

 **TOYOTA**  
***AURIS***



**Υβριδικό  
Μοντέλο 2010**  
*Emergency Response Guide*



© 2010 Toyota Motor Corporation  
Με την επιφύλαξη κάθε δικαιώματος.  
Το έγγραφο αυτό δεν μπορεί να τροποποιηθεί  
χωρίς την έγγραφη άδεια της Toyota Motor Corporation.

## Πρόλογος

Τον Ιούνιο του 2010, η Toyota παρουσίασε το υβριδικό αυτοκίνητο Toyota Auris που κινείται με βενζίνη και ηλεκτρισμό. Εκτός των περιπτώσεων που τονίζονται στον οδηγό αυτό, τα βασικά συστήματα του αυτοκινήτου και τα χαρακτηριστικά για το υβριδικό Auris είναι τα ίδια με αυτά ενός συμβατικού μη-υβριδικού Toyota Auris. Για την εκπαίδευση και την υποβοήθηση των διασωστών έκτακτης ανάγκης αναφορικά στον ασφαλή χειρισμό της τεχνολογίας του υβριδικού Auris, η Toyota εξέδωσε αυτόν τον οδηγό βοήθειας έκτακτης ανάγκης για το υβριδικό Auris.

Το ηλεκτρικό μοτέρ, η γεννήτρια, ο συμπιεστής του κλιματισμού και ο αναστροφέας/μετατροπέας τροφοδοτούνται με ρεύμα υψηλής τάσης. Όλες οι υπόλοιπες ηλεκτρικές διατάξεις του αυτοκινήτου, όπως οι προβολείς, το ραδιόφωνο και τα όργανα, τροφοδοτούνται από μια χωριστή βοηθητική μπαταρία 12 Volt. Στο υβριδικό Auris υπάρχουν πολυάριθμες διατάξεις ασφαλείας που διασφαλίζουν ότι η υψηλής τάσης, περίπου 201,6 Volt, συστοιχία μπαταριών Nickel Metal Hydride (NiMH) του υβριδικού οχήματος (HV) παραμένει ασφαλής στη θέση της σε περίπτωση ατυχήματος.

Το υβριδικό Auris χρησιμοποιεί τα ακόλουθα ηλεκτρικά συστήματα:

- Μέγιστη τάση 650 Volts AC
- Ονομαστική τάση 201,6 Volts DC
- Ονομαστική τάση 12 Volts DC

Χαρακτηριστικά υβριδικού Auris:

- Πλήρης αλλαγή μοντέλου με νέο εξωτερικό και εσωτερικό σχεδιασμό.
- Ένας μετατροπέας ενίσχυσης στον αναστροφέα/μετατροπέα ο οποίος ενισχύει τη διαθέσιμη προς το ηλεκτρικό μοτέρ τάση, στα 650 Volts.
- Μια συστοιχία μπαταριών υβριδικού οχήματος (HV) υψηλής τάσης με ονομαστική ισχύ 201,6 Volts.
- Ένα συμπιεστή κλιματισμού (A/C) υψηλής τάσης που παίρνει κίνηση από το μοτέρ (A/C) με ονομαστική ισχύ 201,6 Volts.
- Ένα ηλεκτρικό σύστημα αμαξώματος με ονομαστική τάση 12 Volts, με αρνητική γείωση στο σασί.
- Συμπληρωματικό σύστημα συγκράτησης (SRS) – μετωπικοί αερόσακοι, πλευρικοί αερόσακοι στα μπροστινά καθίσματα, πλευρικοί αερόσακοι οροφής, προεντατήρες στις μπροστινές ζώνες ασφαλείας και αερόσακος γονάτων οδηγού.

Η προστασία από το ρεύμα υψηλής τάσης παραμένει ένας σημαντικός παράγοντας στο χειρισμό έκτακτης ανάγκης του συστήματος Hybrid Synergy Drive του Auris. Η αναγνώριση και η κατανόηση των διαδικασιών απενεργοποίησης και των προειδοποιήσεων που υπάρχουν στον οδηγό αυτό, είναι σημαντική.

Τα πρόσθετα θέματα στον οδηγό περιλαμβάνουν:

- Αναγνώριση υβριδικού Auris.
- Θέσεις και περιγραφές βασικών εξαρτημάτων του συστήματος Hybrid Synergy Drive.

Πληροφορίες αναφορικά στην απεμπλοκή, τη φωτιά, την περισυλλογή και επιπλέον πληροφορίες για τη βοήθεια έκτακτης ανάγκης.

- Πληροφορίες οδικής βοήθειας.



Ο οδηγός αυτός προορίζεται για την υποβοήθηση των διασωστών έκτακτης ανάγκης αναφορικά στον ασφαλή χειρισμό της τεχνολογίας του υβριδικού Auris, σε περίπτωση ατυχήματος.

## Πίνακας περιεχομένων

## Σελίδα

Λίγα λόγια για το υβριδικό Auris	1
Αναγνώριση υβριδικού Auris	2
Θέσεις και περιγραφές εξαρτημάτων συστήματος Hybrid Synergy Drive	5
Σύστημα εισόδου και εκκίνησης	8
Ηλεκτρονικός επιλογέας αλλαγής σχέσεων	10
Λειτουργία συστήματος Hybrid Synergy Drive	11
Συστοιχία μπαταριών υβριδικού οχήματος (HV)	12
Μπαταρία χαμηλής τάσης	13
Ασφάλεια από την υψηλή τάση	14
Αερόσακοι SRS και προεντατήρες ζωνών ασφαλείας	15
Βοήθεια έκτακτης ανάγκης	17
Απεμπλοκή	17
Φωτιά	23
Επιθεώρηση	24
Περισυλλογή/Ανακύκλωση συστοιχίας μπαταριών NiMH HV	24
Χύσιμο υγρών	25
Πρώτες βοήθειες	25
Βύθιση	26
Οδική βοήθεια	27

## Λίγα λόγια για το Auris

Το Auris προστίθεται στο Prius ως τα υβριδικά μοντέλα της Toyota. Με τον όρο Hybrid Synergy Drive εννοούμε ότι το αυτοκίνητο διαθέτει έναν κινητήρα βενζίνης και ένα ηλεκτρικό μοτέρ για την παροχή ισχύος. Οι δύο υβριδικές πηγές τροφοδοσίας βρίσκονται επάνω στο όχημα:

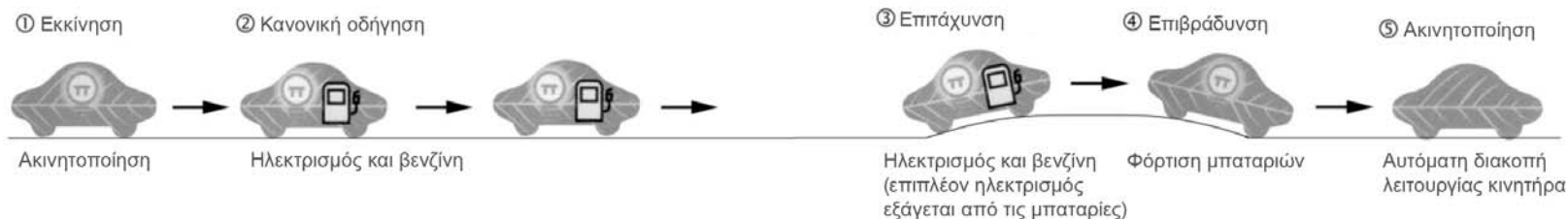
1. Βενζίνη η οποία είναι αποθηκευμένη στο ρεζερβουάρ καυσίμου για τον κινητήρα βενζίνης.
2. Ηλεκτρισμός ο οποίος είναι αποθηκευμένος σε μια συστοιχία μπαταριών υβριδικού οχήματος (HV) υψηλής τάσης, για το ηλεκτρικό μοτέρ.

Το αποτέλεσμα του συνδυασμού αυτών των δύο πηγών τροφοδοσίας είναι η βελτίωση της εξοικονόμησης καυσίμου και η μείωση των εκπομπών ρύπων. Ο κινητήρας βενζίνης τροφοδοτεί επίσης μια ηλεκτρική γεννήτρια για την επαναφόρτιση της συστοιχίας των μπαταριών. Σε αντίθεση με ένα πλήρως ηλεκτρικό όχημα, το υβριδικό Auris δεν χρειάζεται ποτέ να επαναφορτιστεί από μια εξωτερική πηγή τροφοδοσίας ηλεκτρισμού.

Ανάλογα με τις συνθήκες οδήγησης μια ή και οι δύο πηγές τροφοδοσίας χρησιμοποιούνται για την τροφοδοσία του οχήματος. Η ακόλουθη απεικόνιση επιδεικνύει τον τρόπο λειτουργίας του υβριδικού Auris σε διαφορετικές λειτουργίες οδήγησης.

- ❶ Κατά τη διάρκεια της ελαφριάς επιτάχυνσης με χαμηλή ταχύτητα, το όχημα τροφοδοτείται από το ηλεκτρικό μοτέρ. Ο κινητήρας βενζίνης είναι σβηστός.
- ❷ Κατά τη διάρκεια της κανονικής οδήγησης, το όχημα τροφοδοτείται κυρίως από τον κινητήρα βενζίνης. Ο κινητήρας βενζίνης τροφοδοτεί επίσης τη γεννήτρια για την επαναφόρτιση της συστοιχίας των μπαταριών.

- ❸ Κατά τη διάρκεια της πλήρους επιτάχυνσης, όπως κατά την ανάβαση ενός λόφου, το όχημα τροφοδοτείται τόσο από τον κινητήρα βενζίνης όσο και από το ηλεκτρικό μοτέρ.
- ❹ Κατά τη διάρκεια της επιβράδυνσης, όπως κατά το φρενάρισμα, το όχημα αναγεννά την κινητική ενέργεια από τους μπροστινούς τροχούς για την παραγωγή ηλεκτρισμού ο οποίος επαναφορτίζει τη συστοιχία των μπαταριών.
- ❺ Όταν το όχημα βρίσκεται σε στάση, ο κινητήρας βενζίνης και το ηλεκτρικό μοτέρ είναι απενεργοποιημένα, ωστόσο το όχημα παραμένει ενεργό και λειτουργικό.



## Αναγνώριση υβριδικού Auris

Εμφανισιακά, το υβριδικό Auris μοντέλο 2010 είναι σχεδόν όμοιο με το συμβατικό μη-υβριδικό Toyota Auris. Το υβριδικό Auris είναι ένα 5-θυρο hatchback. Για να βοηθηθεί η αναγνώριση παρέχονται εικόνες του εξωτερικού, του εσωτερικού και του χώρου του κινητήρα.


Ο αλφαριθμητικός αριθμός πλαισίου (VIN) των 17 χαρακτήρων μπορεί να βρεθεί στο δάπεδο κάτω από το μπροστινό κάθισμα της δεξιάς πλευράς και στην κολώνα της πόρτας στην αριστερή πλευρά.

Παράδειγμα VIN: **SB1KS56E#####**

Ένα υβριδικό Auris αναγνωρίζεται από τους πρώτους 8 αλφαριθμητικούς χαρακτήρες **SB1KS56E**.



## Εξωτερικά

- 1 Λογότυπο  στην πόρτα του πορτμπαγκάζ.
- 2 Η τάπα πλήρωσης βενζίνης βρίσκεται στην πίσω κολώνα της αριστερής πλευράς.
- 3 Λογότυπο **HYBRID** σε κάθε μπροστινό φτερό.



Εξωτερική όψη αριστερής πλευράς



Εξωτερική όψη εμπρός και πίσω



Εξωτερική όψη πίσω και αριστερής πλευράς

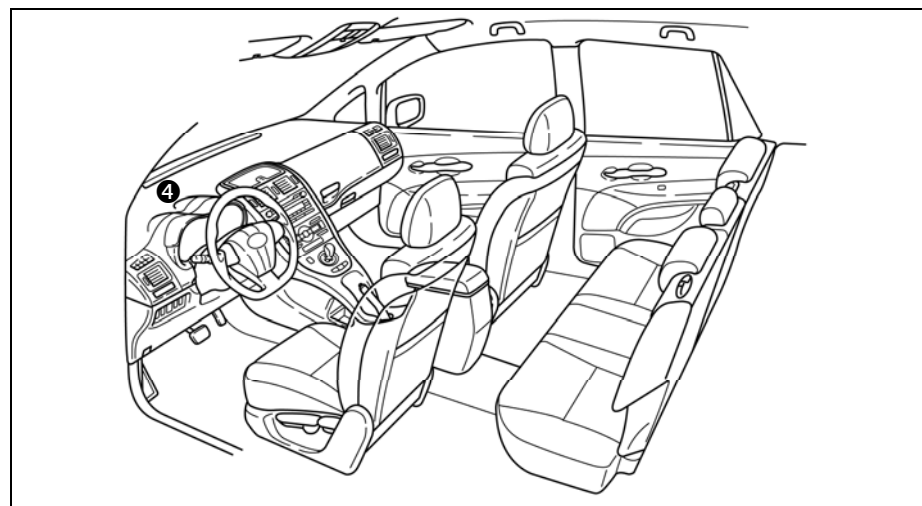
## Αναγνώριση υβριδικού Auris (Συνέχεια)

### Εσωτερικό

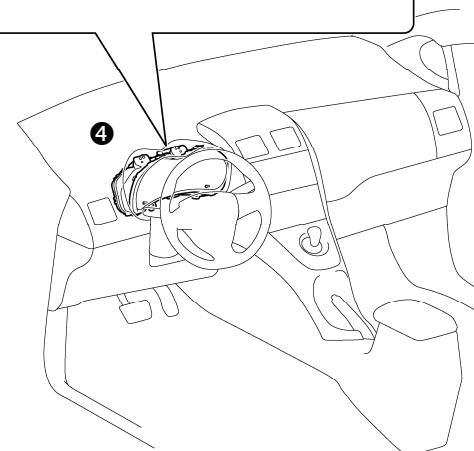
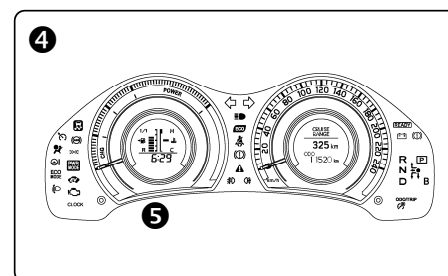
- ❹ Ο πίνακας οργάνων (κοντέρ, λυχνία **READY**, ενδεικτικές λυχνίες επιλεγμένης ταχύτητας, προειδοποιητικές λυχνίες) που βρίσκεται στο ταμπλό πίσω από το τιμόνι, διαφέρει από αυτόν του συμβατικού μη-υβριδικού Auris.
- ❺ Στη θέση του κοντέρ, χρησιμοποιείται ένας μετρητής ισχύος ο οποίος εμφανίζει την απόδοση ισχύος.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν το όχημα απενεργοποιηθεί, τα όργανα του πίνακα οργάνων θα “σβήσουν”, δεν θα φωτίζονται.



Όψη εσωτερικού

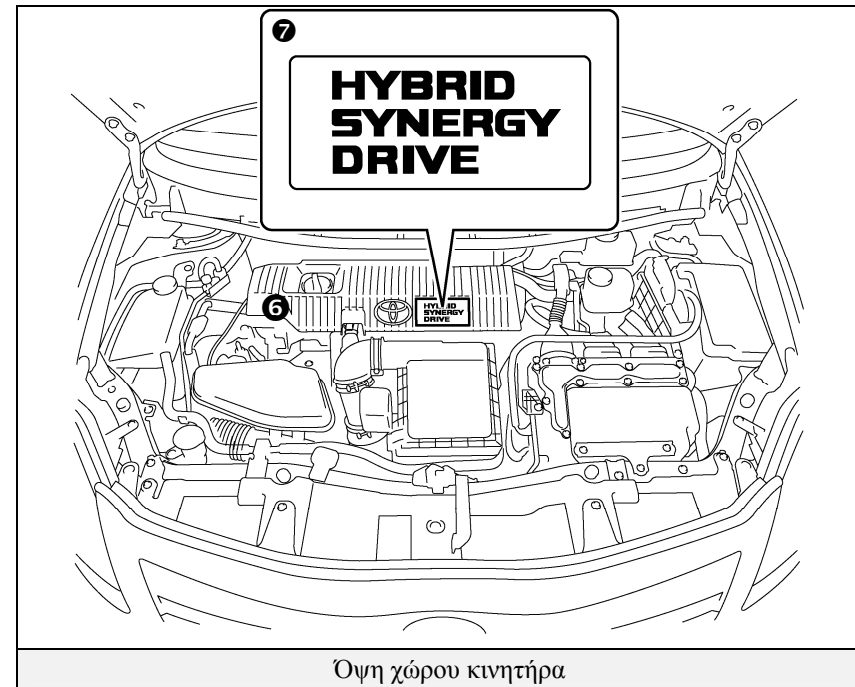


Όψη πίνακα οργάνων

## Αναγνώριση υβριδικού Auris (Συνέχεια)

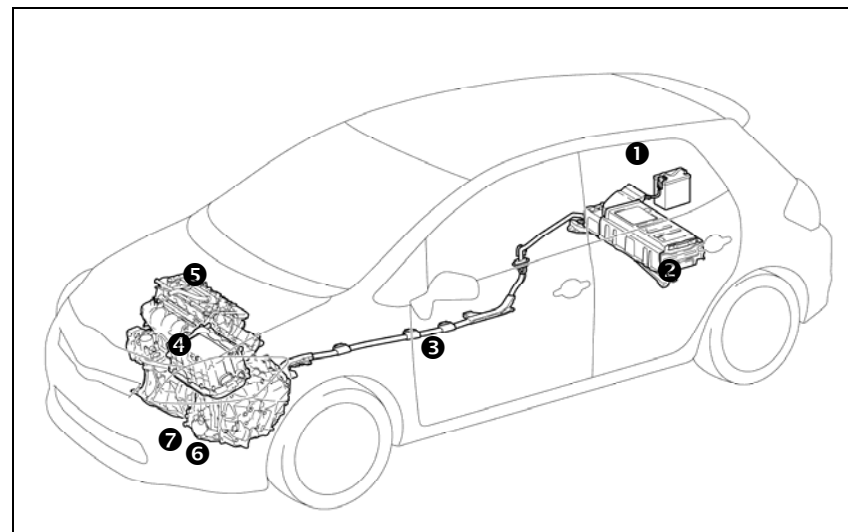
### Χώρος κινητήρα

- ⑥ Κινητήρας βενζίνης 1,8-λίτρων από κράμα αλουμινίου.
- ⑦ Λογότυπο στο πλαστικό κάλυμμα του κινητήρα.

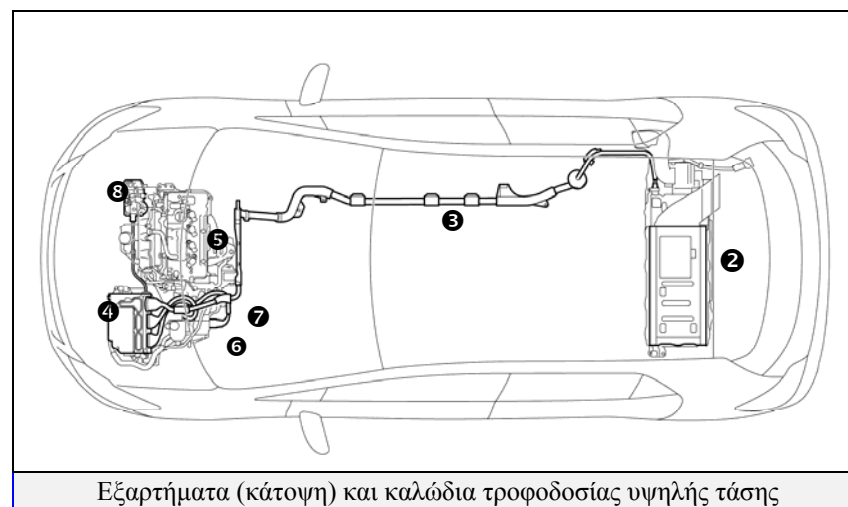


## Θέσεις και περιγραφές εξαρτημάτων συστήματος Hybrid Synergy Drive

Εξάρτημα	Θέση	Περιγραφή
Βοηθητική μπαταρία 12 Volt ❶	Δεξιά πλευρά του χώρου αποσκευών	Μια μπαταρία μολυβδούχου οξέως η οποία παρέχει ισχύ στις διατάξεις χαμηλής τάσης.
Συστοιχία μπαταριών υβριδικού οχήματος (HV) ❷	Χώρος αποσκευών, Τοποθετημένη στην τραβέρσα πίσω από το πίσω κάθισμα	Συστοιχία μπαταριών 201,6 Volt Nickel Metal Hydride (NiMH) που αποτελείται από 28 μονάδες χαμηλής τάσης (7,2 Volt) συνδεδεμένες σε σειρά.
Καλώδια τροφοδοσίας ❸	Κάτω μέρος του αμαξώματος και χώρος κινητήρα	Τα πορτοκαλί καλώδια τροφοδοσίας μεταφέρουν συνεχές ρεύμα (DC) υψηλής τάσης μεταξύ της συστοιχίας μπαταριών HV, του αναστροφέα/μετατροπέα και του συμπιεστή του κλιματισμού A/C. Τα καλώδια αυτά μεταφέρουν επίσης 3-φασικό εναλλασσόμενο ρεύμα (AC) μεταξύ του αναστροφέα/μετατροπέα, του ηλεκτρικού μοτέρ και της γεννήτριας.
Αναστροφέας/Μετατροπέας ❹	Χώρος κινητήρα	Ενισχύει και αναστρέφει το ρεύμα υψηλής τάσης από τη συστοιχία μπαταριών HV σε 3-φασικό εναλλασσόμενο ρεύμα AC το οποίο κινεί το ηλεκτρικό μοτέρ. Ο αναστροφέας/μετατροπέας μετατρέπει επίσης το εναλλασσόμενο ρεύμα AC από την ηλεκτρική γεννήτρια και το ηλεκτρικό μοτέρ (αναγεννητική πέδηση) σε συνεχές DC το οποίο επαναφορτίζει τη συστοιχία μπαταριών HV.
Κινητήρας Βενζίνης ❺	Χώρος κινητήρα	Παρέχει δύο λειτουργίες: 1) Τροφοδοτεί με ισχύ το όχημα. 2) Τροφοδοτεί με ισχύ τη γεννήτρια για την επαναφόρτιση της συστοιχίας μπαταριών HV. Η έναρξη και η παύση λειτουργίας του κινητήρα ελέγχεται από τον υπολογιστή του αυτοκινήτου.
Ηλεκτρικό Μοτέρ ❻	Χώρος κινητήρα	3-φασικό ηλεκτρικό μοτέρ υψηλής τάσης AC με μόνιμο μαγνήτη, το οποίο εμπεριέχεται μέσα στο μπροστινό κιβώτιο ταχυτήτων. Χρησιμοποιείται για την παροχή ισχύος στους μπροστινούς τροχούς.
Ηλεκτρική Γεννήτρια ❼	Χώρος κινητήρα	3-φασική γεννήτρια υψηλής τάσης AC η οποία εμπεριέχεται μέσα στο κιβώτιο ταχυτήτων και διαφορικό και επαναφορτίζει τη συστοιχία μπαταριών HV.



Εξαρτήματα συστήματος Hybrid Synergy Drive

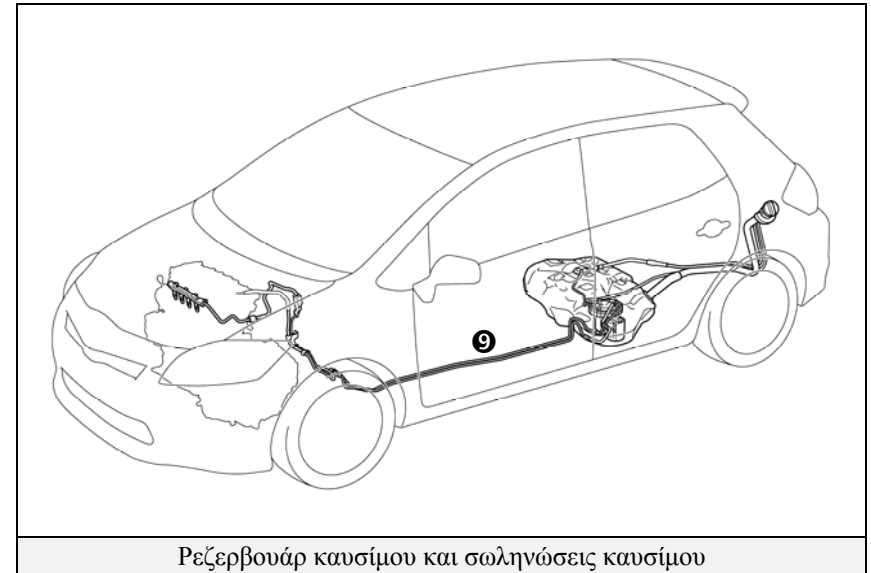


Εξαρτήματα (κάτοψη) και καλώδια τροφοδοσίας υψηλής τάσης



## Θέσεις και περιγραφές εξαρτημάτων συστήματος Hybrid Synergy Drive (Συνέχεια)

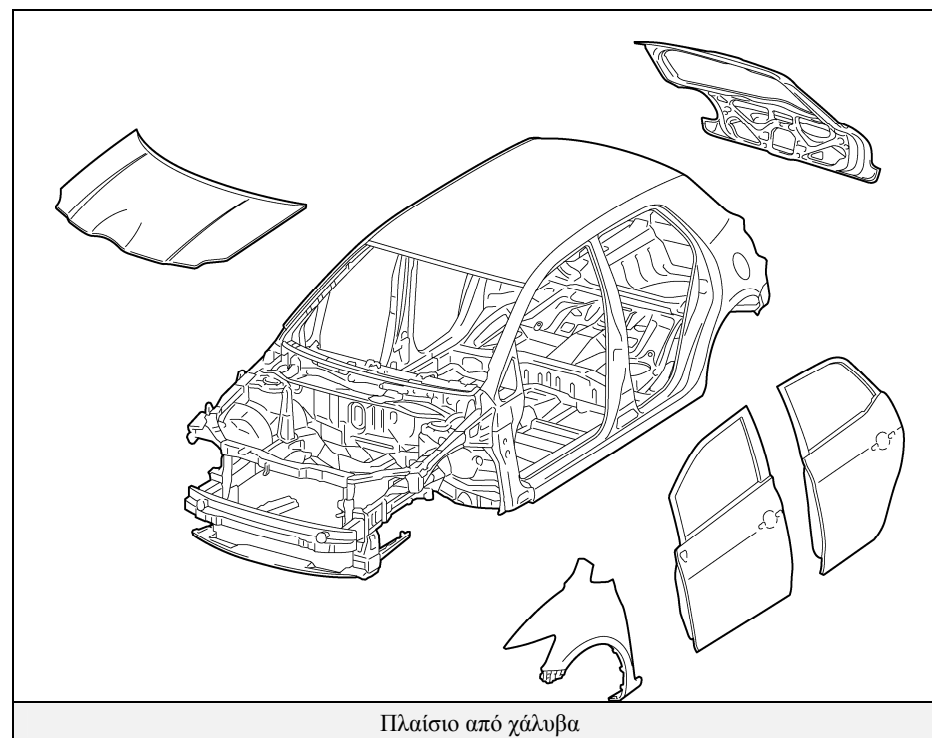
Εξάρτημα	Θέση	Περιγραφή
Συμπιεστής A/C (με ανα-στροφέα) 8	Χώρος κινητήρα	3-φασικός συμπιεστής υψηλής τάσης AC ο οποίος παίρνει κίνηση από το ηλεκτρικό μοτέρ.
Ρεζερβουάρ καυσίμου και σωληνώσεις καυσίμου 9	Κάτω μέρος του αμαξώματος και στο κέντρο	Το ρεζερβουάρ καυσίμου τροφοδοτεί με βενζίνη τον κινητήρα μέσω μιας σωλήνωσης καυσίμου. Η σωληνώσεις καυσίμου δρομολογούνται κάτω από το κέντρο του οχήματος.



## Θέσεις και περιγραφές εξαρτημάτων συστήματος Hybrid Synergy Drive (Συνέχεια)

### Βασικές προδιαγραφές:

Κινητήρας βενζίνης:	Κινητήρας 98 hp (73 kW), 1,8-λίτρων από κράμα
Ηλεκτρικό μοτέρ:	80 hp (60 kW), μοτέρ με μόνιμο μαγνήτη
Κιβώτιο ταχυτήτων:	Μόνο αυτόματο (ηλεκτρικά ελεγχόμενο κιβώτιο ταχυτήτων συνεχώς μεταβαλλόμενης σχέσης)
Μπαταρία HV:	Σφραγισμένη μπαταρία NiMH 201,6 Volt
Απόβαρο:	1.380 με 1.420 κιλά/3.042 με 3.130 λίβρες
Ρεζερβουάρ καυσίμου:	45,0 λίτρα/11,9 γαλόνια
Υλικό πλαισίου:	Πλαίσιο από χάλυβα
Υλικό αμαξώματος:	Χαλύβδινα πλαίσια



## Σύστημα εισόδου και εκκίνησης

Το σύστημα εισόδου και εκκίνησης του υβριδικού Auris αποτελείται από έναν πομποδέκτη έξυπνου κλειδιού ο οποίος επικοινωνεί αμφίδρομα, επιτρέποντας στο όχημα να αναγνωρίζει το έξυπνο κλειδί όταν αυτό βρίσκεται κοντά στο όχημα. Αφού αναγνωριστεί, το έξυπνο κλειδί θα επιτρέψει στο χρήστη να κλειδώσει και να ξεκλειδώσει τις πόρτες χωρίς να χρειαστεί να πατήσει τα κουμπιά\* του έξυπνου κλειδιού, και να εκκινήσει το όχημα χωρίς να το εισάγει στο διακόπτη ανάφλεξης.

Χαρακτηριστικά έξυπνου κλειδιού:

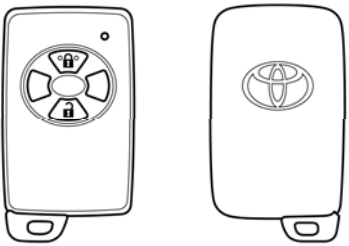
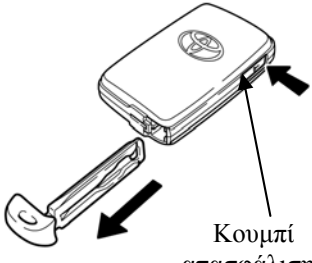
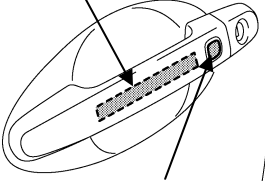
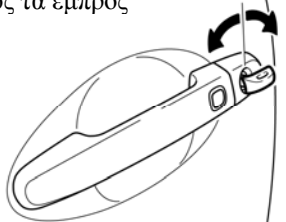
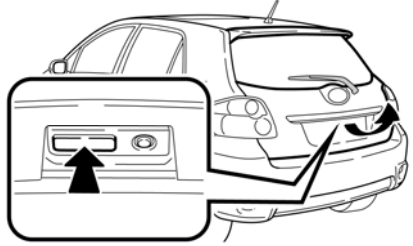
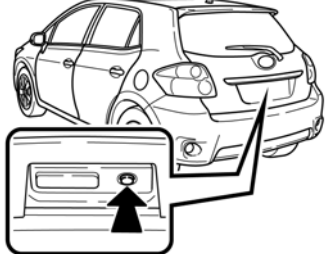
- Παθητική (απομακρυσμένη) λειτουργία για το κλείδωμα/ξεκλείδωμα των θυρών\* και για την εκκίνηση του οχήματος.
- Κουμπιά ασύρματου αναμεταδότη για το κλείδωμα/ξεκλείδωμα και των 5 θυρών.
- Κρυφό μεταλλικό κλειδί για το κλείδωμα/ξεκλείδωμα και των 5 θυρών.

\*:Μοντέλα με λειτουργία εισόδου

### Πόρτα (Κλείδωμα/Ξεκλείδωμα)

Υπάρχουν διάφοροι μέθοδοι διαθέσιμες για το κλείδωμα/ξεκλείδωμα των θυρών.

- Πατώντας το κουμπί κλειδώματος του έξυπνου κλειδιού θα κλειδώσουν όλες οι πόρτες συμπεριλαμβανόμενης και της πόρτας πορτμπαγκάζ. Πατώντας το κουμπί ξεκλειδώματος του έξυπνου κλειδιού θα ξεκλειδώσουν όλες οι πόρτες.
- Ακουμπώντας τον αισθητήρα στο πίσω μέρος οποιασδήποτε από τις εξωτερικές χειρολαβές των μπροστινών θυρών, με το έξυπνο κλειδί σε κοντινή απόσταση με το όχημα, θα ξεκλειδώσουν όλες οι πόρτες. Πατώντας το διακόπτη ανοίγματος πόρτας πορτ μπαγκάζ με το έξυπνο κλειδί σε κοντινή απόσταση με την πόρτα του πορτμπαγκάζ, θα ξεκλειδώσουν όλες οι πόρτες και θα ανοίξει η πόρτα του πορτμπαγκάζ. Πατώντας το κουμπί κλειδώματος σε οποιαδήποτε από τις μπροστινές πόρτες ή το κουμπί κλειδώματος στην πόρτα του πορτμπαγκάζ, θα κλειδώσουν όλες οι πόρτες. (Μοντέλα με λειτουργία εισόδου)
- Εισάγοντας το κρυφό μεταλλικό κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας του οδηγού και γυρνώντας το προς τα πίσω μία φορά, ξεκλειδώνουν όλες οι πόρτες. Για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες γυρίστε το κλειδί μια φορά προς τα εμπρός. Μόνον η πόρτα του οδηγού διαθέτει εξωτερική κλειδαριά πόρτας για το μεταλλικό κλειδί.

	 <p>Κουμπί απασφάλισης</p>
<p>Έξυπνο κλειδί (με οπή ανάρτησης)</p>	<p>Κρυφό μεταλλικό κλειδί για την κλειδαριά της πόρτας</p>
<p>Αισθητήρας αφής για ξεκλείδωμα</p>  <p>Κουμπί κλειδώματος</p>	<p>Προς τα εμπρός</p> <p>Προς τα πίσω</p>  <p>Χρήση του κρυφού μεταλλικού κλειδιού</p>
<p>Αισθητήρας αφής για το ξεκλείδωμα της πόρτας του οδηγού και κουμπί κλειδώματος*</p>	<p>Κλειδαριά μπροστινής πόρτας οδηγού</p>
	
<p>Διακόπτης ανοίγματος πόρτας πορτ μπαγκάζ</p>	<p>Κουμπί κλειδώματος πόρτας πορτμπαγκάζ*</p>

\*:Μοντέλα με λειτουργία εισόδου

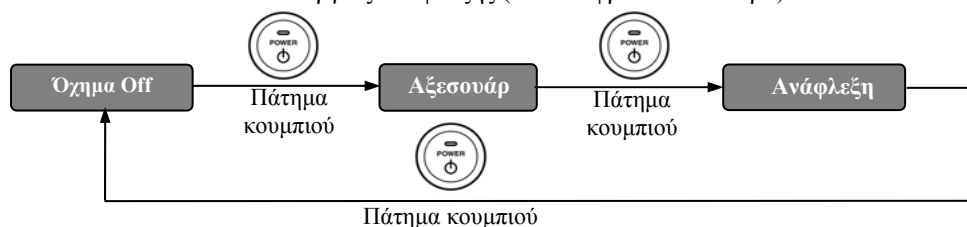
## Σύστημα εισόδου και εκκίνησης (Συνέχεια)

### Εκκίνηση/διακοπή λειτουργίας οχήματος

Το έξυπνο κλειδί έχει αντικαταστήσει το συμβατικό μεταλλικό κλειδί, και το μπουτόν εκκίνησης με μια ενσωματωμένη ενδεικτική λυχνία έχει αντικαταστήσει το διακόπτη ανάφλεξης. Η μόνη προϋπόθεση είναι το έξυπνο κλειδί να βρίσκεται κοντά στο όχημα ώστε να επιτραπεί η λειτουργία του συστήματος.

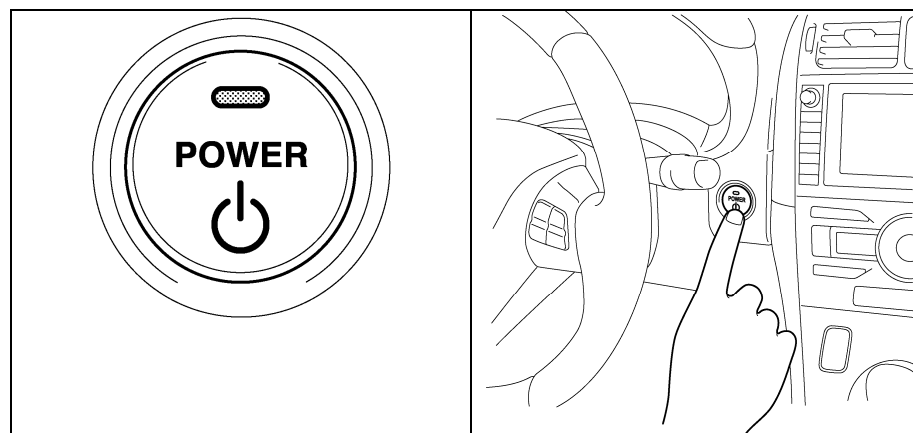
- Με το πεντάλ του φρένου ελεύθερο, το πρώτο πάτημα του μπουτόν εκκίνησης ενεργοποιεί τη λειτουργία των αξεσουάρ, το δεύτερο πάτημα ενεργοποιεί τη λειτουργία ενεργοποίησης της ανάφλεξης και το τρίτο πάτημα απενεργοποιεί την ανάφλεξη.

Ακολουθία λειτουργίας ανάφλεξης (πεντάλ φρένου ελεύθερο):



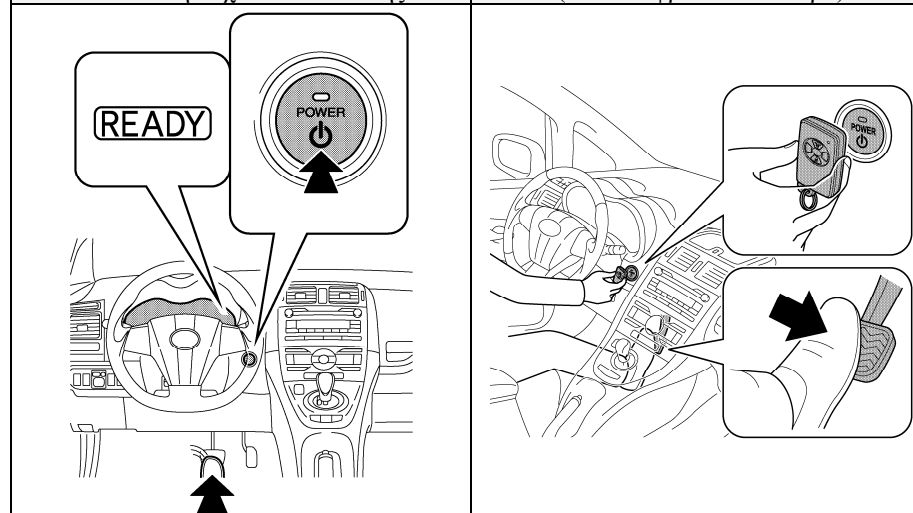
- Η εκκίνηση του οχήματος έχει προτεραιότητα σε σχέση με όλες τις υπόλοιπες λειτουργίες της ανάφλεξης και επιτυγχάνεται πατώντας το πεντάλ του φρένου και πιέζοντας μια φορά το μπουτόν εκκίνησης. Για να επιβεβαιώσετε ότι το όχημα έχει ενεργοποιηθεί, ελέγξτε ότι η ενδεικτική λυχνία κατάστασης του μπουτόν εκκίνησης είναι σβηστή και ότι η λυχνία **READY** είναι αναμμένη στον πίνακα οργάνων.
- Σε περίπτωση που η εσωτερική μπαταρία του έξυπνου κλειδιού έχει αποφορτιστεί, χρησιμοποιήστε την ακόλουθη μέθοδο για να εκκινήσετε το όχημα.
  1. Ακουμπήστε την πλευρά του έξυπνου κλειδιού με το έμβλημα της Toyota στο μπουτόν εκκίνησης.
  2. Εντός 5 δευτερολέπτων αφού ηχησει ο βομβητής, πιέστε το μπουτόν εκκίνησης με το πεντάλ του φρένου πατημένο (η λυχνία **READY** θα ανάψει).
- Αφού έχει εκκινήσει το όχημα και είναι ενεργοποιημένο και λειτουργικό (**READY-ON**), το όχημα απενεργοποιείται με την πλήρη ακινητοποίηση του οχήματος και στη συνέχεια με το πάτημα του μπουτόν εκκίνησης μια φορά.
- Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης για να απενεργοποιήσετε το όχημα πριν αυτό ακινητοποιηθεί, πιέστε και κρατήστε πατημένο το μπουτόν εκκίνησης για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα. Η διαδικασία αυτή μπορεί να χρησιμεύσει σε περίπτωση ατυχήματος όπου η ενδεικτική λυχνία **READY** είναι αναμμένη και οι κινητήριιοι τροχοί εξακολουθούν να κινούνται.

Λειτουργία ανάφλεξης	Ενδεικτική λυχνία μπουτόν εκκίνησης
Σβηστή (Off)	Σβηστή (Off)
Αξεσουάρ	Πορτοκαλί
Ανάφλεξη ενεργοποιημένη	Πορτοκαλί
Πεντάλ φρένου πατημένο	Πράσινη
Όχημα ενεργοποιημένο (READY-ON)	Σβηστή (Off)
Δυσλειτουργία	Αναβοσβήνει πορτοκαλί



Μπουτόν εκκίνησης με ενσωματωμένη ενδεικτική λυχνία κατάστασης

Λειτουργίες ανάφλεξης (Πεντάλ φρένου ελεύθερο)



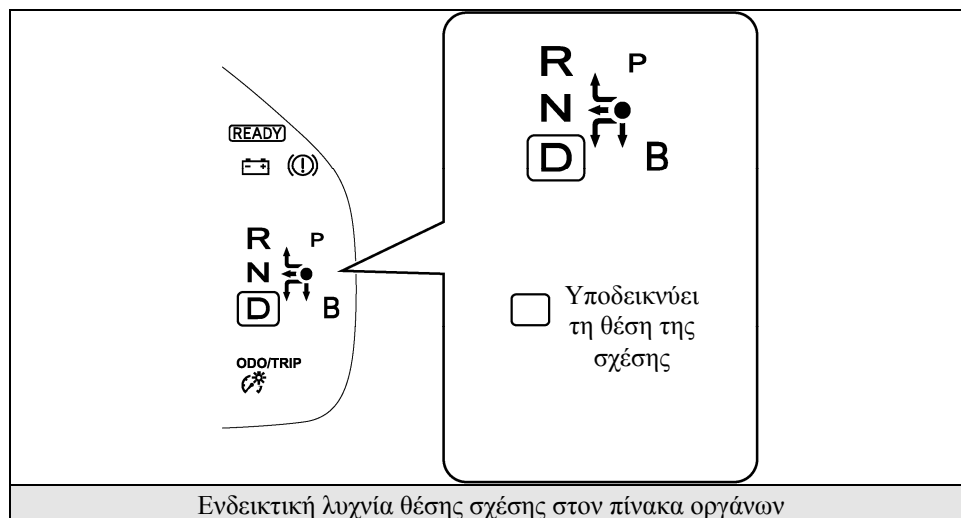
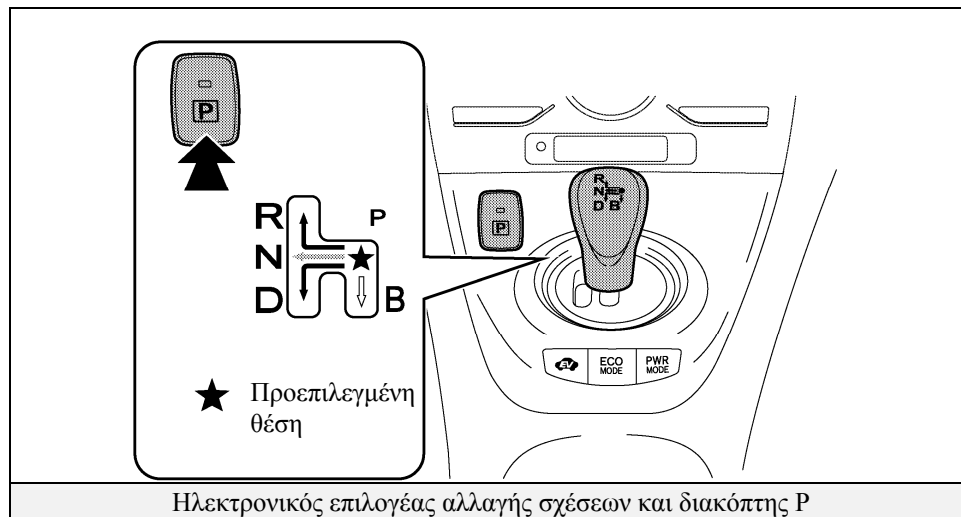
Ακολουθία εκκίνησης (Πεντάλ φρένου πατημένο)

Αναγνώριση έξυπνου κλειδιού (Όταν η μπαταρία του έξυπνου κλειδιού είναι αποφορτισμένη)

## Ηλεκτρονικός επιλογέας αλλαγής σχέσεων

Ο ηλεκτρονικός επιλογέας αλλαγής σχέσεων του υβριδικού Auris είναι ένα σύστημα στιγμιαίας αλλαγής σχέσεων μέσω ντίζας το οποίο εμπλέκει το κιβώτιο ταχυτήτων στις λειτουργίες της όπισθεν (R), της νεκράς (N), της οδήγησης (D), ή της πέδησης κινητήρα (B).

- Οι λειτουργίες αυτές μπορούν να εμπλακούν μόνον όταν το όχημα είναι ενεργοποιημένο και λειτουργικό (READY-on), εκτός της νεκράς (N) η οποία μπορεί να εμπλακεί ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία ενεργοποίησης της ανάφλεξης. Μετά την επιλογή της θέσης της σχέσης R, N, D, ή B το κιβώτιο ταχυτήτων διατηρεί τη θέση αυτή, η οποία εμφανίζεται στον πίνακα οργάνων, αλλά ο επιλογέας σχέσης επιστρέφει σε μια προεπιλεγμένη θέση. Για να επιλέξετε τη νεκρά (N), είναι απαραίτητο να κρατήσετε τον επιλογέα σχέσης στη θέση N για περίπου 0,5 δευτερόλεπτα.
- Σε αντίθεση με ένα συμβατικό όχημα, ο ηλεκτρονικός επιλογέας σχέσης δεν διαθέτει μια θέση στάθμευσης (P). Αντ' αυτού, υπάρχει ένας ξεχωριστός διακόπτης P ο οποίος βρίσκεται πάνω από τον επιλογέα σχέσης και εμπλέκει τη θέση στάθμευσης (P).
- Όταν το όχημα είναι σταματημένο, ανεξάρτητα από τη θέση του επιλογέα σχέσης, το ηλεκτρομηχανικό νύχι της θέσης στάθμευσης εμπλέκεται για την ασφάλιση του κιβωτίου ταχυτήτων στη θέση στάθμευσης (P) είτε πατώντας το διακόπτη P είτε πιέζοντας το μπουτόν εκκίνησης για να σβήσετε το όχημα.
- Όταν ηλεκτρονικά, το σύστημα του επιλογέα αλλαγής σχέσης και το σύστημα στάθμευσης εξαρτώνται από τη βοηθητική μπαταρία χαμηλής τάσης 12-Volt, για την τροφοδοσία τους. Στην περίπτωση που η βοηθητική μπαταρία 12-Volt είναι αποφορτισμένη ή αποσυνδεδεμένη, το όχημα δεν μπορεί να εκκινηθεί και δεν μπορείτε να απεμπλέξετε τη θέση στάθμευσης (P).

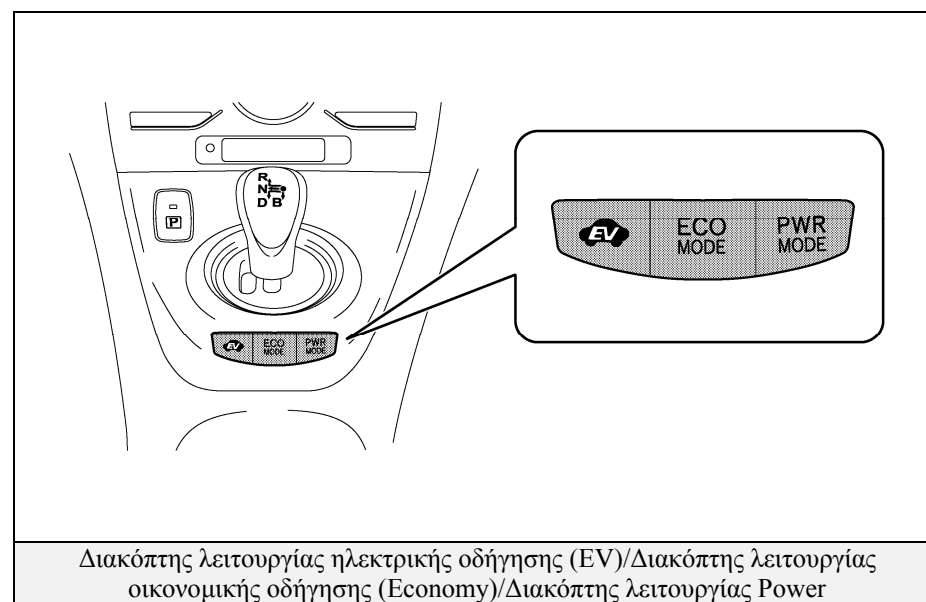
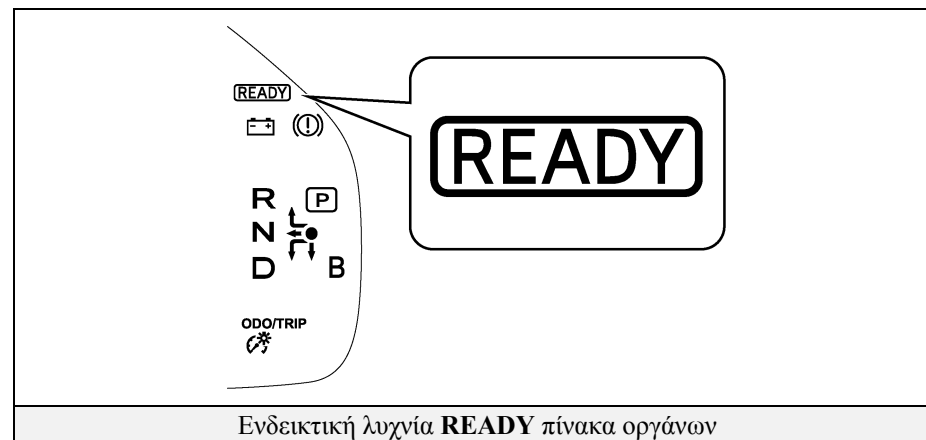


## Λειτουργία συστήματος Hybrid Synergy Drive

Μόλις ανάψει η ενδεικτική λυχνία **READY** στον πίνακα οργάνων, το όχημα μπορεί να οδηγηθεί. Ωστόσο, ο κινητήρας βενζίνης δεν λειτουργεί στο ρελαντί όπως σε ένα τυπικό αυτοκίνητο και θα ξεκινά και θα σβήνει αυτόματα. Η αναγνώριση και η κατανόηση της ενδεικτικής λυχνίας **READY** που υπάρχει στον πίνακα οργάνων, είναι σημαντική. Όταν είναι αναμμένη, πληροφορεί τον οδηγό ότι το όχημα είναι ενεργοποιημένο και λειτουργικό ακόμα και στην περίπτωση που ο κινητήρας βενζίνης είναι σβηστός και από το χώρο του κινητήρα δεν ακούγεται θόρυβος.

### Λειτουργία οχήματος

- Με το υβριδικό Auris, ο κινητήρας βενζίνης μπορεί να σβήνει και να εκκινεί ανά πάσα στιγμή ενώ η ενδεικτική λυχνία **READY** είναι αναμμένη.
- Δεν θα πρέπει ποτέ να υποθέσετε ότι το όχημα είναι απενεργοποιημένο απλά επειδή ο κινητήρας δεν λειτουργεί. Πάντοτε να ελέγχετε την κατάσταση της ενδεικτικής λυχνίας **READY**. Αν και το όχημα είναι απενεργοποιημένο όταν η ενδεικτική λυχνία **READY** είναι σβηστή.
- Το όχημα μπορεί να τροφοδοτηθεί με ισχύ μέσω:
  1. Μόνο του ηλεκτρικού μοτέρ.
  2. Μόνο του κινητήρα βενζίνης.
  3. Ένα συνδυασμό του ηλεκτρικού μοτέρ και του κινητήρα βενζίνης.
- Ο υπολογιστής του οχήματος καθορίζει την κατάσταση λειτουργίας του οχήματος προκειμένου να βελτιωθεί η εξοικονόμηση καυσίμου και να μειωθούν οι εκπομπές ρύπων. Τρία νέα χαρακτηριστικά στο υβριδικό Auris του 2010 είναι η κατάσταση λειτουργίας EV (Ηλεκτρικό όχημα), η κατάσταση λειτουργίας Power (ισχύος) και η κατάσταση λειτουργίας ECO (Οικονομίας):
  1. Κατάσταση λειτουργίας EV: Όταν ενεργοποιηθεί, και καλύπτονται ορισμένες συνθήκες, το όχημα λειτουργεί με το ηλεκτρικό μοτέρ το οποίο τροφοδοτείται από τη μπαταρία HV.
  2. Κατάσταση λειτουργίας ECO: Όταν ενεργοποιηθεί, η λειτουργία αυτή βοηθά στη βελτίωση της εξοικονόμησης καυσίμου σε διαδρομές που περιλαμβάνουν συχνά φρεναρίσματα και επιταχύνσεις.
  3. Λειτουργία Power: Βελτιστοποιεί την αίσθηση της επιτάχυνσης αυξάνοντας την απόδοση ισχύος, πιο γρήγορα στο ξεκίνημα της λειτουργίας του πεντάλ του γκαζιού.



## Συστοιχία μπαταριών υβριδικού οχήματος (HV)

Το υβριδικό Auris διαθέτει μια συστοιχία μπαταριών υβριδικού οχήματος (HV) υψηλής τάσης, η οποία περιέχει σφραγισμένες μονάδες μπαταριών Nickel Metal Hydride (NiMH).

### Συστοιχία μπαταριών HV

- Η συστοιχία μπαταριών HV εσωκλείεται σε ένα μεταλλικό περίβλημα και είναι σταθερά τοποθετημένη στην τραβέρσα της λαμαρίνας του δαπέδου του χώρου αποσκευών, πίσω από το πίσω κάθισμα. Το μεταλλικό περίβλημα είναι μονωμένο από την υψηλή τάση και καλύπτεται από μοκέτα στο χώρο της καμπίνας.
- Η συστοιχία μπαταριών HV αποτελείται από 28 μονάδες μπαταριών χαμηλής τάσης (7,2 Volt) NiMH συνδεδεμένες σε σειρά για την παραγωγή περίπου 201,6 Volts. Κάθε μονάδα μπαταρίας NiMH είναι κλειστού τύπου σε ένα σφραγισμένο περίβλημα.
- Ο ηλεκτρολύτης που χρησιμοποιείται στη μονάδα μπαταρίας NiMH είναι ένα αλκαλικό μίγμα καλίου και υδροξειδίου του νατρίου. Ο ηλεκτρολύτης απορροφάται από τις πλάκες του στοιχείου της μπαταρίας και φυσιολογικά δεν θα υπάρχουν διαρροές, ακόμα και στην περίπτωση κάποιας σύγκρουσης.

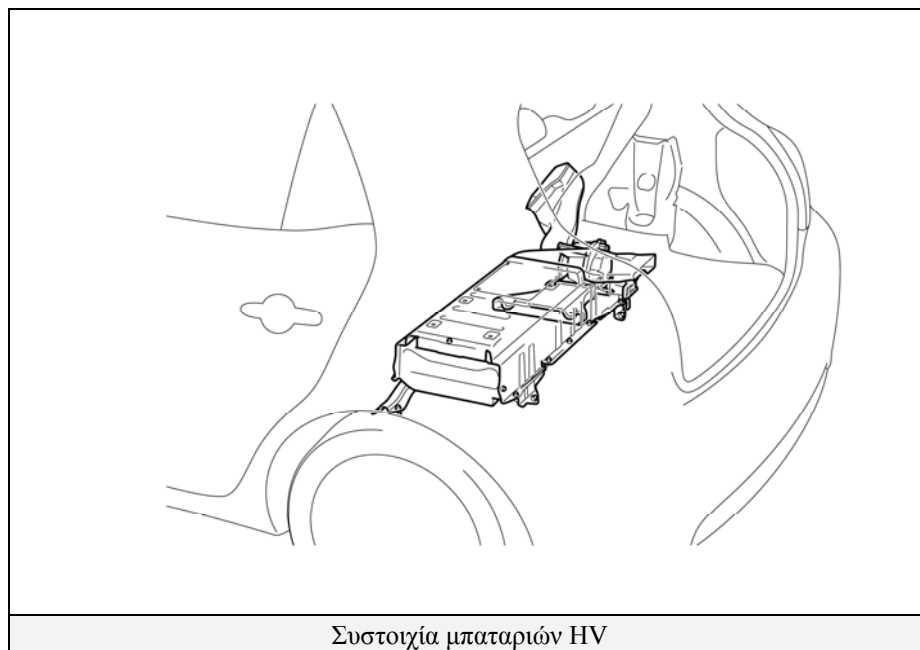
Συστοιχία μπαταριών HV	
Τάση συστοιχίας μπαταριών	201,6 V
Αριθμός μονάδων μπαταριών NiMH που περιλαμβάνονται στη συστοιχία	28
Τάση μονάδας μπαταρίας NiMH	7,2 V
Διαστάσεις μονάδας μπαταρίας NiMH	11,2 x 0,8 x 4,6 ίντσες (285 x 19,6 x 117,8 χιλ.)
Βάρος μονάδας NiMH	2,3 λίβρες (1,04 κιλά)
Διαστάσεις συστοιχίας μπαταριών NiMH	11,7 x 23,2 x 0,42 ίντσες (297 x 590 x 10,7 χιλ.)
Βάρος συστοιχίας μπαταριών NiMH	90 λίβρες (41 κιλά)

### Εξαρτήματα που τροφοδοτούνται από τη συστοιχία μπαταριών HV

- Ηλεκτρικό μοτέρ
- Αναστροφέας/μετατροπέας
- Καλώδια τροφοδοσίας
- Συμπιεστής A/C
- Ηλεκτρική γεννήτρια

### Ανακύκλωση συστοιχίας μπαταριών HV

Η συστοιχία μπαταριών HV είναι ανακυκλώσιμη. Επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Toyota.



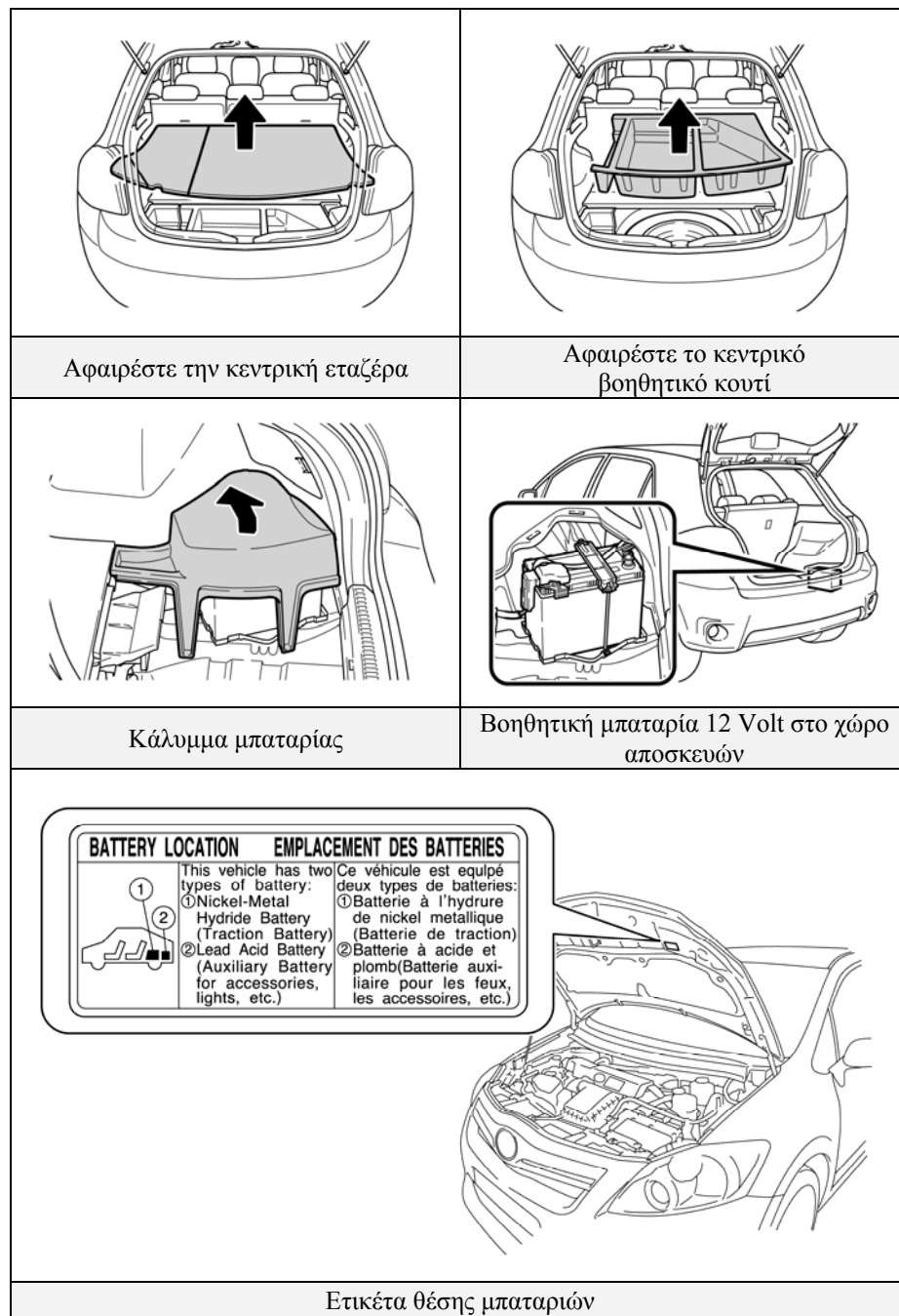
## Μπαταρία χαμηλής τάσης

### Βοηθητική μπαταρία

- Το υβριδικό Auris διαθέτει μια σφραγισμένη βοηθητική μπαταρία 12 Volt μολυβδούχου οξέως. Η βοηθητική μπαταρία των 12 Volt τροφοδοτεί το ηλεκτρικό σύστημα του οχήματος με τον ίδιο τρόπο όπως σε ένα συμβατικό όχημα. Όπως και με τα συμβατικά οχήματα, ο αρνητικός ακροδέκτης της βοηθητικής μπαταρίας είναι γειωμένος στο μεταλλικό σασί του οχήματος.
- Η βοηθητική μπαταρία βρίσκεται στο χώρο αποσκευών. Καλύπτεται από ένα υφασμάτινο κάλυμμα στη δεξιά πλευρά στο χώρο ανάμεσα στην πίσω πλευρική λαμαρίνα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Μια ετικέτα κάτω από το καπό εμφανίζει τη θέση της μπαταρίας HV (μπαταρία ισχύος έλξης) και της βοηθητικής μπαταρίας των 12 Volt.





## Ασφάλεια από την υψηλή τάση

Η συστοιχία μπαταριών HV τροφοδοτεί το ηλεκτρικό σύστημα υψηλής τάσης με συνεχές ρεύμα DC. Το θετικό και το αρνητικό καλώδιο τροφοδοσίας υψηλής τάσης με πορτοκαλί χρώμα, δρομολογούνται από τη συστοιχία των μπαταριών, κάτω από τη λαμαρίνα του διαπέδου του οχήματος, προς τον αναστροφέα/μετατροπέα. Ο αναστροφέας/μετατροπέας περιέχει ένα κύκλωμα το οποίο ενισχύει την τάση της μπαταρίας HV από τα 201,6 στα 650 Volts DC. Ο αναστροφέας/μετατροπέας δημιουργεί 3-φασικό εναλλασσόμενο ρεύμα AC για την τροφοδοσία του μοτέρ. Τα καλώδια τροφοδοσίας δρομολογούνται από τον αναστροφέα/μετατροπέα σε κάθε μοτέρ υψηλής τάσης (ηλεκτρικό μοτέρ, ηλεκτρική γεννήτρια, και συμπιεστής A/C). Τα ακόλουθα συστήματα σκοπό έχουν να διατηρούν ασφαλείς τους επιβάτες που επιβαίνουν στο όχημα και τους διασώστες έκτακτης ανάγκης, από το ρεύμα υψηλής τάσης:

### Σύστημα ασφαλείας από υψηλή τάση

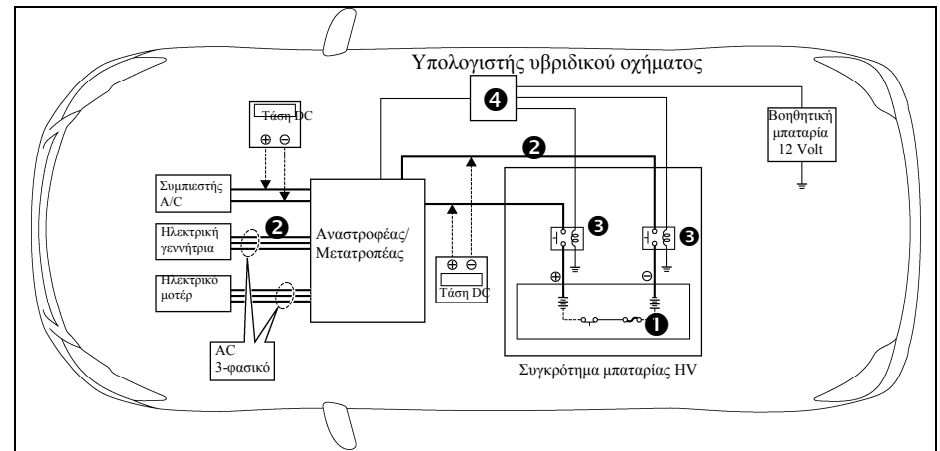
- Μια ασφάλεια υψηλής τάσης ❶ παρέχει προστασία από βραχυκύκλωμα στη συστοιχία μπαταριών HV.
- Το θετικό και το αρνητικό καλώδιο τροφοδοσίας υψηλής τάσης ❷ που είναι συνδεδεμένα στη συστοιχία μπαταριών HV ελέγχονται από συνήθως ανοιχτά ρελέ 12 Volt ❸. Όταν το όχημα είναι απενεργοποιημένο, τα ρελέ σταματούν την ηλεκτρική ροή από το να φύγει από τη συστοιχία μπαταριών HV.

### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

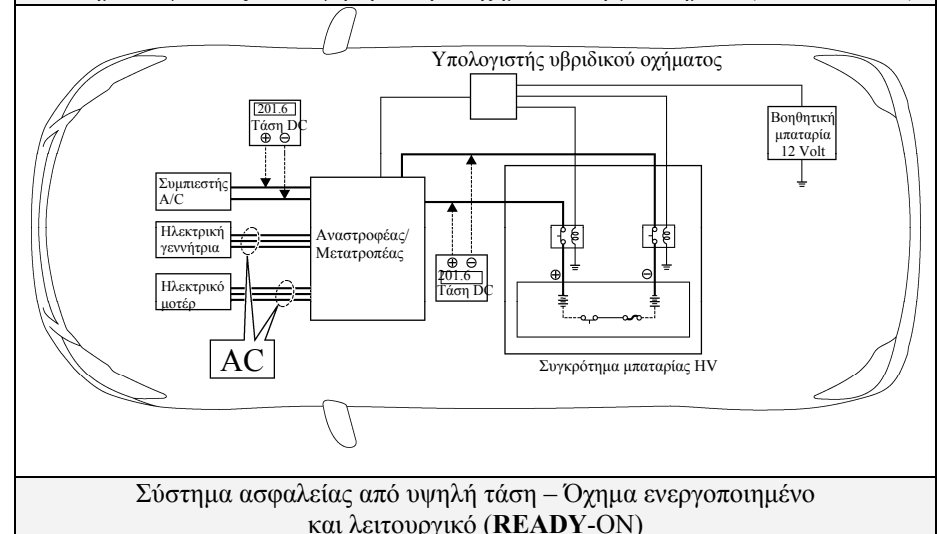
Το σύστημα υψηλής τάσης μπορεί να παραμένει ενεργό για έως και 10 λεπτά μετά την απενεργοποίηση του οχήματος. Για την αποτροπή σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από σοβαρά εγκαύματα ή από ηλεκτροπληξία, αποφύγετε να ακουμπάτε, να κόβετε, ή να παραβιάζετε κάποιο πορτοκαλί καλώδιο τροφοδοσίας υψηλής τάσης ή κάποιο εξάρτημα υψηλής τάσης.

- Το θετικό και το αρνητικό καλώδιο τροφοδοσίας ❷ είναι μονωμένα από το μεταλλικό αμάξωμα. Το ρεύμα υψηλής τάσης ρέει μέσω αυτών των καλωδίων και όχι μέσω του μεταλλικού αμαξώματος του οχήματος. Το μεταλλικό αμάξωμα του οχήματος μπορείτε να το ακουμπήσετε με ασφάλεια επειδή είναι μονωμένο από τα εξαρτήματα υψηλής τάσης.

- Μια διάταξη παρακολούθησης βλάβης στη γείωση ❹ παρακολουθεί συνεχώς για διαρροή υψηλής τάσης στο μεταλλικό σασί, ενώ το όχημα βρίσκεται σε κίνηση. Εάν ανιχνευτεί κάποια δυσλειτουργία, ο υπολογιστής του υβριδικού οχήματος ❹ θα ανάψει την κύρια προειδοποιητική λυχνία ⚠️ στον πίνακα οργάνων και θα υποδείξει την ένδειξη “Check Hybrid System” (Ελέγξτε το υβριδικό σύστημα) στην οθόνη πολλαπλών πληροφοριών.



Σύστημα ασφαλείας από υψηλή τάση – Όχημα απενεργοποιημένο (READY-OFF)



Σύστημα ασφαλείας από υψηλή τάση – Όχημα ενεργοποιημένο και λειτουργικό (READY-ON)

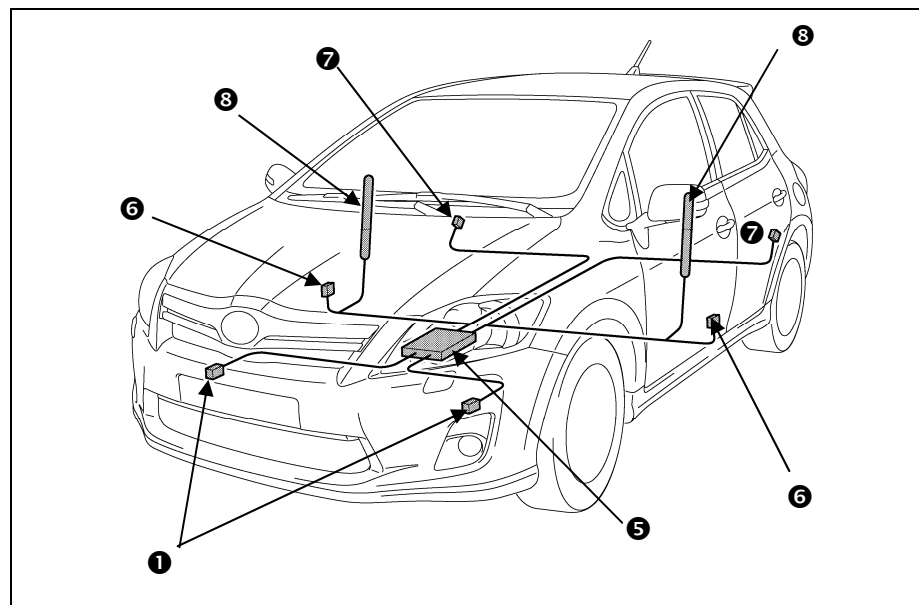
## Αερόσακοι SRS και προεντατήρες ζωνών ασφαλείας

### Τυπικός εξοπλισμός

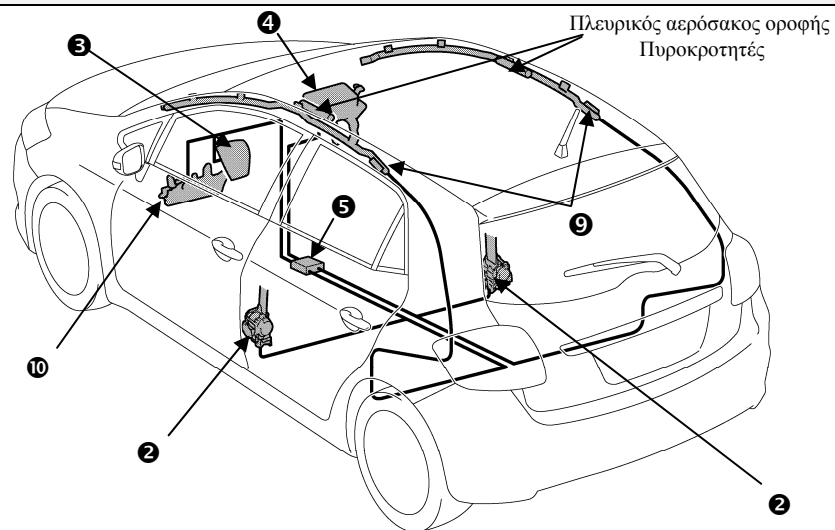
- Οι ηλεκτρονικοί αισθητήρες μετωπικής σύγκρουσης (2) είναι τοποθετημένοι στο χώρο του κινητήρα ❶ όπως απεικονίζεται.
- Οι προεντατήρες των μπροστινών ζωνών ασφαλείας είναι τοποθετημένοι κοντά στη βάση στις μεσαίες κολώνες B ❷.
- Ένας μετωπικός αερόσακος οδηγού ❸ είναι τοποθετημένος στην πλήμνη του τιμονιού.
- Ένας μετωπικός αερόσακος συνοδηγού ❹ είναι ενσωματωμένος μέσα στο ταμπλό και αναπτύσσεται από το πάνω μέρος του ταμπλό.
- Ο υπολογιστής SRS ❺, ο οποίος περιέχει έναν αισθητήρα σύγκρουσης, είναι τοποθετημένος στη λαμαρίνα του δαπέδου κάτω από τον πίνακα οργάνων, μπροστά από το μοχλό αλλαγής σχέσεων.
- Οι μπροστινοί ηλεκτρονικοί αισθητήρες πλευρικής σύγκρουσης (2) είναι τοποθετημένοι κοντά στη βάση στις μεσαίες κολώνες B. ❻
- Οι πίσω ηλεκτρονικοί αισθητήρες πλευρικής σύγκρουσης (2) είναι τοποθετημένοι κοντά στη βάση στις κολώνες C. ❼
- Οι πλευρικοί αερόσακοι μπροστινού καθίσματος ❸ είναι τοποθετημένοι στις πλάτες των μπροστινών καθισμάτων.
- Οι πλευρικοί αερόσακοι οροφής ❹ είναι τοποθετημένοι κατά μήκος του εξωτερικού άκρου εσωτερικά στις ράγες οροφής.
- Ο αερόσακος γονάτων οδηγού ❿ είναι τοποθετημένος στο κάτω τμήμα του ταμπλό.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Το σύστημα αερόσακων SRS μπορεί να παραμένει ενεργό για έως και 90 δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση του οχήματος. Για την αποτροπή σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από ακούσια ανάπτυξη ενός αερόσακου SRS, αποφύγετε την παραβίαση των εξαρτημάτων του SRS.



Ηλεκτρονικοί αισθητήρες σύγκρουσης και πλευρικοί αερόσακοι



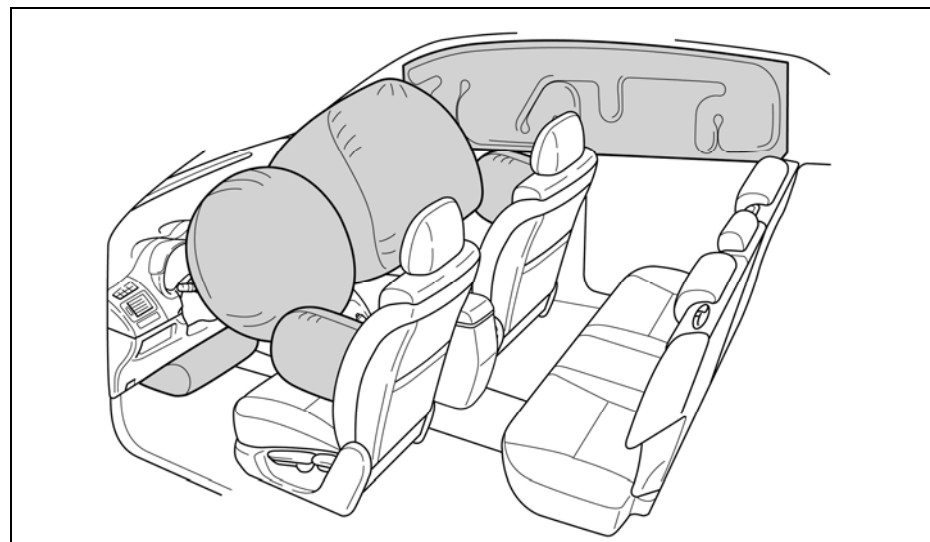
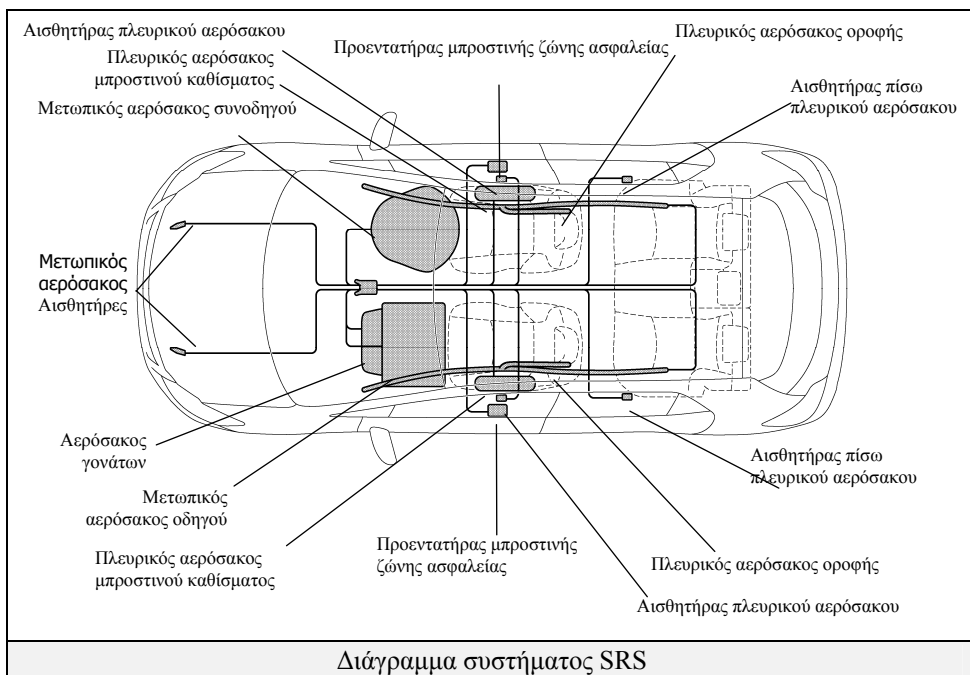
Τυπικοί μετωπικοί αερόσακοι, προεντατήρες ζωνών ασφαλείας, αερόσακος γονάτων, πλευρικοί αερόσακοι οροφής

## Αερόσακοι SRS και προεντατήρες ζωνών ασφαλείας (Συνέχεια)

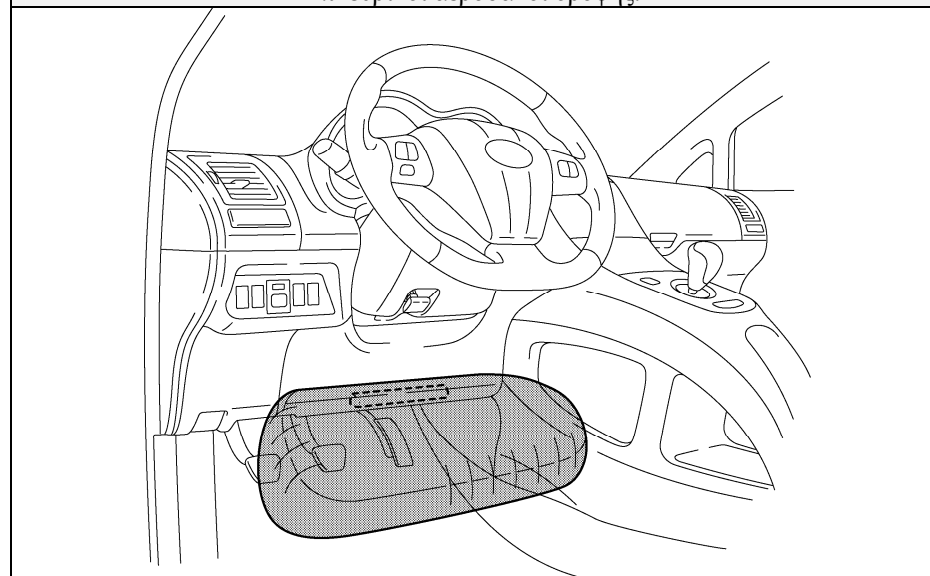
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι μπροστινοί πλευρικοί αερόσακοι που είναι τοποθετημένοι στην πλάτη των καθισμάτων και οι πλευρικοί αερόσακοι οροφής μπορεί να αναπτυχθούν ο ένας ανεξάρτητα από τον άλλο.

Ο αερόσακος γονάτων είναι σχεδιασμένος έτσι ώστε να αναπτύσσεται ταυτόχρονα με τον μετωπικό αερόσακο.



Μετωπικοί, γονάτων, μπροστινοί πλευρικοί στην πλάτη του καθίσματος, πλευρικοί αερόσακοι οροφής.



Αερόσακος γονάτων οδηγού και πυροκροτητής

## Βοήθεια έκτακτης ανάγκης

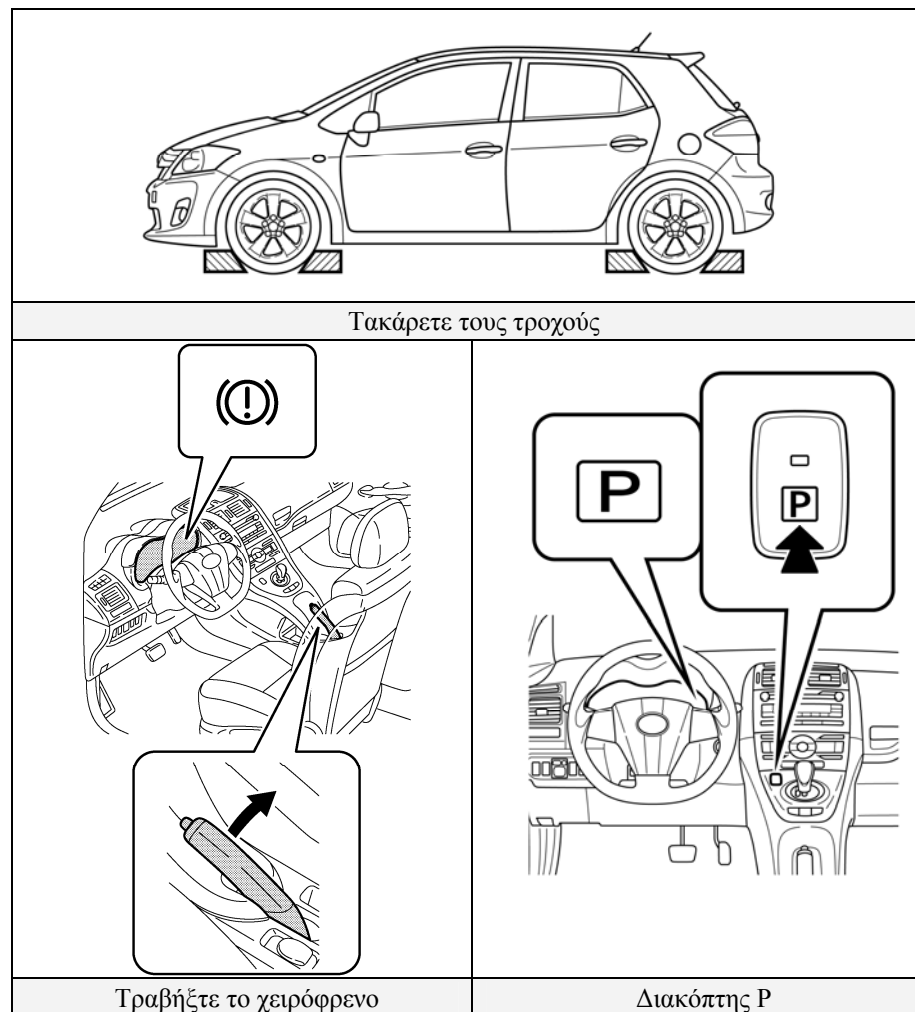
Με την άφιξή τους, οι διασώστες έκτακτης ανάγκης θα πρέπει να ακολουθήσουν τις τυπικές διαδικασίες επέμβασης αναφορικά σε ατυχήματα αυτοκινήτων. Οι έκτακτες καταστάσεις που αφορούν το υβριδικό Auris μπορούν να αντιμετωπιστούν όπως σε οποιοδήποτε άλλο αυτοκίνητο εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στις οδηγίες αυτές για απεμπλοκή, φωτιά, επιθεώρηση, περισυλλογή, χύσιμο υγρών, πρώτες βοήθειες, και βύθιση.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- **Ποτέ μην υποθέσετε ότι το υβριδικό Auris είναι απενεργοποιημένο επειδή απλά δεν ακούγεται θόρυβος.**
- **Πάντοτε να παρατηρείτε τον πίνακα οργάνων για την κατάσταση της ενδεικτικής λυχνίας **READY** για να επιβεβαιώσετε εάν το όχημα είναι ενεργοποιημένο ή απενεργοποιημένο. Το όχημα είναι απενεργοποιημένο όταν η ενδεικτική λυχνία **READY** είναι σβηστή.**
- **Σε περίπτωση αποτυχίας απενεργοποίησης του οχήματος πριν την εφαρμογή των διαδικασιών βοήθειας έκτακτης ανάγκης, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος από την ακούσια ανάπτυξη ενός αερόσακου SRS ή σοβαρά εγκαύματα και ηλεκτροπληξία από το ηλεκτρικό σύστημα υψηλής τάσης.**

### Απεμπλοκή

- Ακινητοποιήστε το όχημα  
Τακάρετε τους τροχούς και τραβήξτε το χειρόφρενο.  
Πιέστε το διακόπτη P για να εμπλέξετε τη σχέση στάθμευσης (P).
- Απενεργοποίηση οχήματος  
Η εκτέλεση μιας από τις δύο ακόλουθες διαδικασίες θα απενεργοποιήσει το όχημα και θα απενεργοποιήσει τη συστοιχία μπαταριών HV, το σύστημα αερόσακων SRS, και την αντλία βενζίνης.

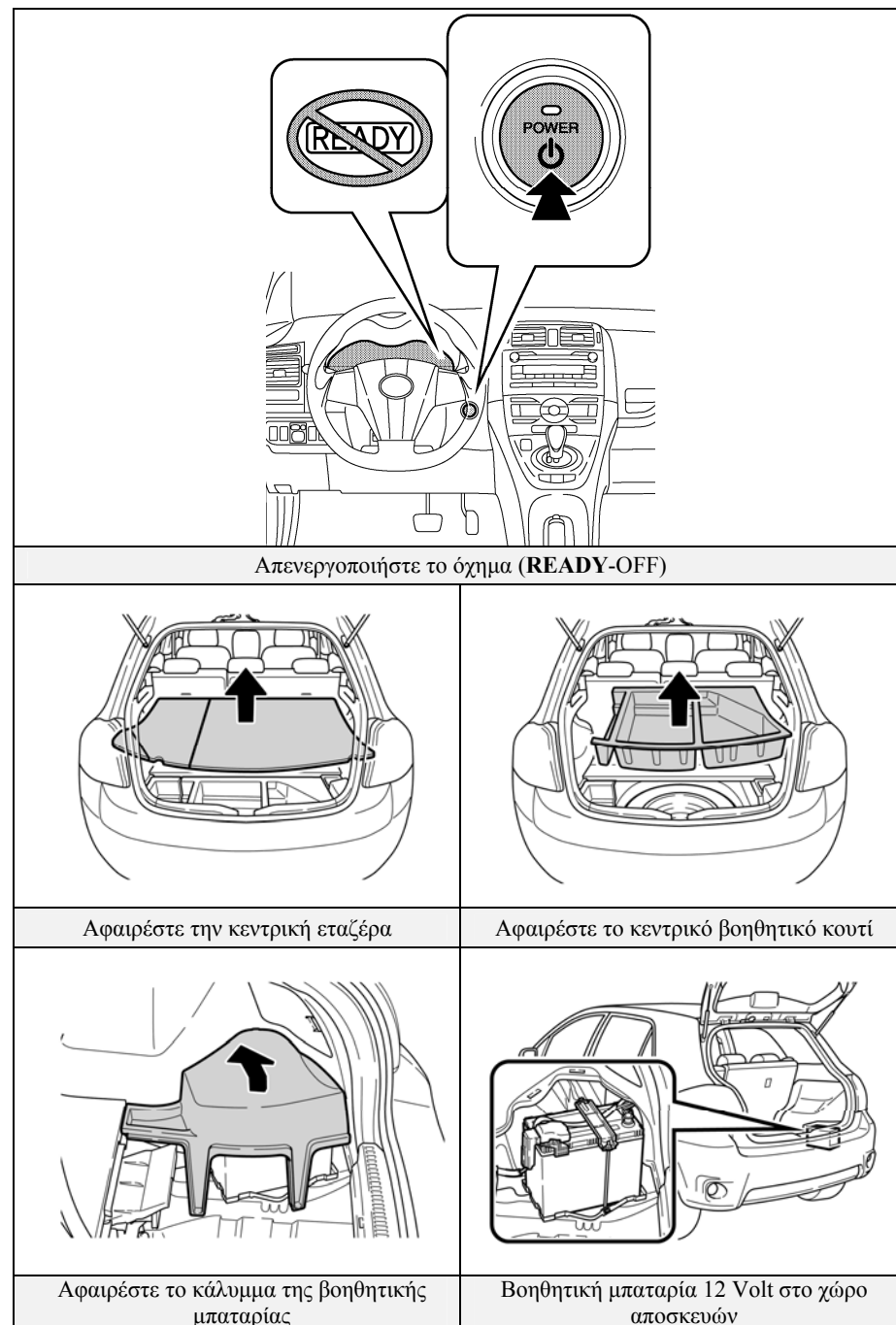


## Βοήθεια έκτακτης ανάγκης (Συνέχεια)

### Απεμπλοκή (Συνέχεια)

#### Διαδικασία #1

1. Επιβεβαιώστε την κατάσταση της ενδεικτικής λυχνίας **READY** στον πίνακα οργάνων. Εάν η ενδεικτική λυχνία **READY** είναι αναμμένη, το όχημα είναι ενεργοποιημένο και λειτουργικό.
2. Απενεργοποιήστε το όχημα πατώντας μια φορά το μπουτόν εκκίνησης.
3. Το όχημα είναι ήδη απενεργοποιημένο εάν οι λυχνίες στον πίνακα οργάνων είναι σβηστές. Μην πατήσετε το μπουτόν εκκίνησης επειδή το όχημα μπορεί να εκκινήσει.
4. Εάν το έξυπνο κλειδί είναι εύκολα προσβάσιμο, κρατήστε το σε απόσταση τουλάχιστον 5 μέτρα (16 πόδια) μακριά από το όχημα.
5. Αποσυνδέστε τη βοηθητική μπαταρία των 12 Volt κάτω από το κάλυμμα στο χώρο αποσκευών για να αποτρέψετε την συμπτωματική επανεκκίνηση του οχήματος.



## Βοήθεια έκτακτης ανάγκης (Συνέχεια)

### Απεμπλοκή (Συνέχεια)

**Διαδικασία #2 (Εναλλακτική σε περίπτωση που το μπουτόν εκκίνησης δεν είναι προσβάσιμο)**

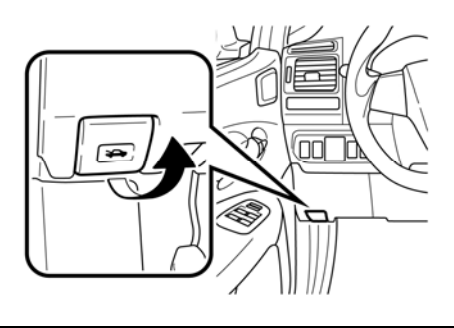
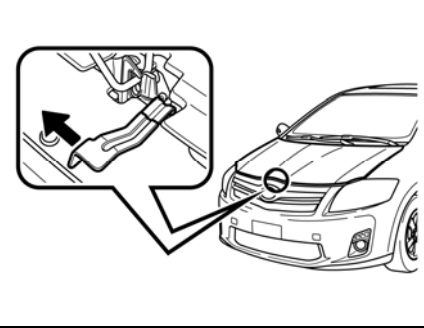
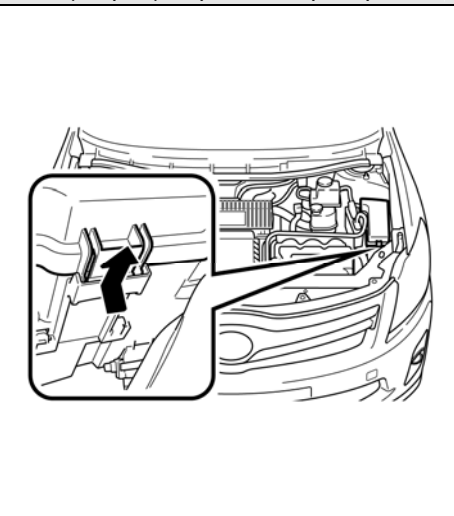
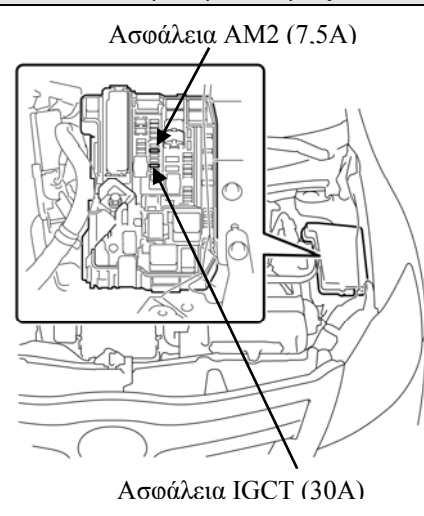
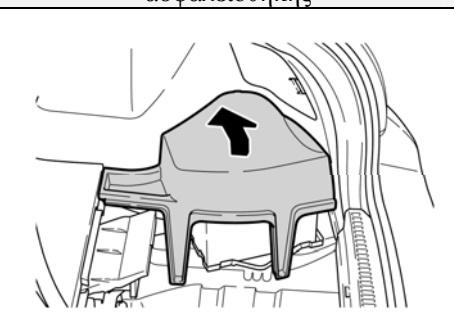
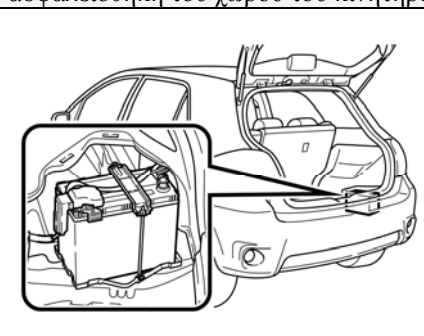
1. Ανοίξτε το καπό.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα της ασφαλειοθήκης.
3. Αφαιρέστε την ασφάλεια IGCT (30A) και την ασφάλεια AM2 (7,5A) στην ασφαλειοθήκη του χώρου του κινητήρα (ανατρέξτε στην εικόνα). Εάν η σωστή ασφάλεια δεν μπορεί να αναγνωρισθεί, τραβήξτε όλες τις ασφάλειες στην ασφαλειοθήκη.
4. Αποσυνδέστε τη βοηθητική μπαταρία των 12 Volt κάτω από το κάλυμμα στο χώρο αποσκευών.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Πριν αποσυνδέσετε τη βοηθητική μπαταρία των 12 Volt, εάν είναι απαραίτητο, κατεβάστε τα παράθυρα, ξεκλειδώστε τις πόρτες και ανοίξτε την πόρτα του πορτμπαγκάζ, ανάλογα με τις απαιτήσεις. Μόλις αποσυνδεθεί η βοηθητική μπαταρία των 12 Volt, τα ηλεκτρικά χειριστήρια δεν θα λειτουργούν.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

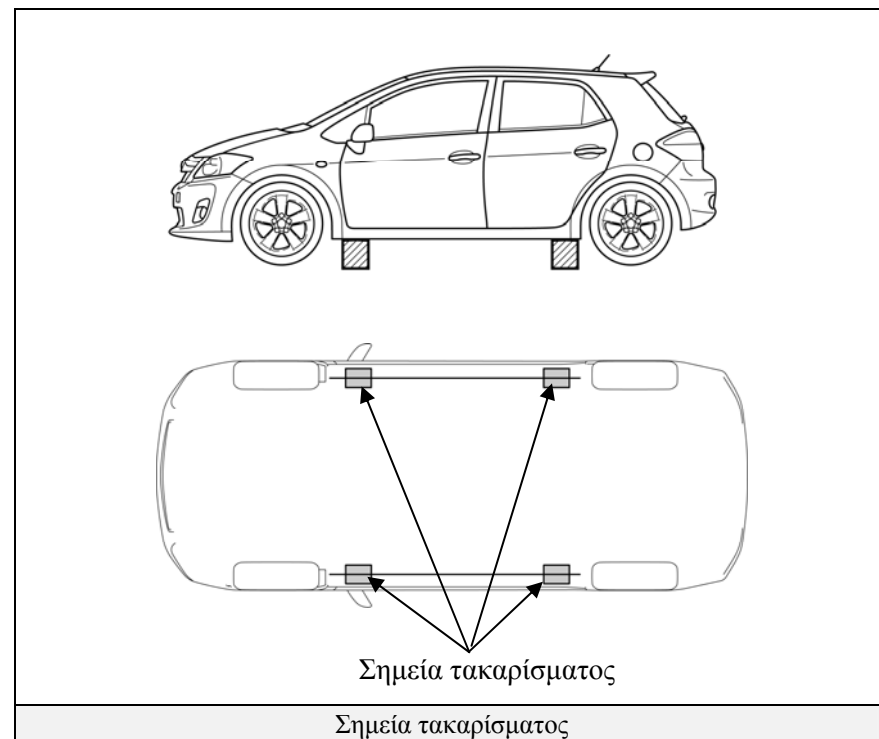
- Το σύστημα υψηλής τάσης μπορεί να παραμένει ενεργό για έως και 10 λεπτά μετά την απενεργοποίηση του οχήματος. Για την αποτροπή σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από σοβαρά εγκαύματα ή από ηλεκτροπληξία, αποφύγετε να ακουμπάτε, να κόβετε, ή να παραβιάζετε κάποιο πορτοκαλί καλώδιο τροφοδοσίας υψηλής τάσης ή κάποιο εξάρτημα υψηλής τάσης.
- Το σύστημα αερόσακων SRS μπορεί να παραμένει ενεργό για έως και 90 δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση του οχήματος. Για την αποτροπή σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από ακούσια ανάπτυση ενός αερόσακου SRS, αποφύγετε την παραβίαση των εξαρτημάτων του SRS.
- Εάν δεν μπορεί να εκτελεστεί καμία από τις διαδικασίες απενεργοποίησης, συνεχίστε με προσοχή καθώς δεν είναι βέβαιο ότι το ηλεκτρικό σύστημα υψηλής τάσης, το σύστημα αερόσακων SRS, ή η αντλία καυσίμου έχουν απενεργοποιηθεί.

	
Απομακρυσμένη απελευθέρωση καπό	Απελευθέρωση κλειδαριάς καπό
	
Αφαιρέστε το κάλυμμα της ασφαλειοθήκης	Θέση ασφαλειών IGCT και AM2 στην ασφαλειοθήκη του χώρου του κινητήρα
	
Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας	Βοηθητική μπαταρία 12 Volt στο χώρο αποσκευών

## Βοήθεια έκτακτης ανάγκης (Συνέχεια)

### Απεμπλοκή (Συνέχεια)

- Σταθεροποιήστε το όχημα  
Τακάρετε σε (4) σημεία ακριβώς κάτω από τις μπροστινές και τις πίσω κολώνες.  
Μην τοποθετείτε τους τάκους κάτω από τα καλώδια τροφοδοσίας υψηλής τάσης, το σύστημα εξάτμισης ή το σύστημα καυσίμου.
- Πρόσβαση ασθενών  
Αφαίρεση κρύσταλλου  
Ακολουθήστε τις κανονικές διαδικασίες αφαίρεσης του κρύσταλλου, όπως απαιτείται.  
  
Επίγνωση του συστήματος αερόσακων SRS  
Οι διασώστες πρέπει να είναι προσεκτικοί όταν εργάζονται σε κοντινή απόσταση με αερόσακους που δεν έχουν ενεργοποιηθεί και σε προεντατήρες ζωνών ασφαλείας.  
  
Αφαίρεση/μετατόπιση πόρτας  
Οι πόρτες μπορούν να αφαιρεθούν με τα συμβατικά εργαλεία διάσωσης όπως εργαλεία χειρός, ηλεκτρικά και υδραυλικά εργαλεία. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να είναι ευκολότερο να παραμορφώσετε το αμάξωμα του οχήματος προκειμένου να αποκαλύψετε και να ξεβιδώσετε τους μεντεσέδες.



## Βοήθεια έκτακτης ανάγκης (Συνέχεια)

### Απεμπλοκή (Συνέχεια)

#### Αφαίρεση οροφής

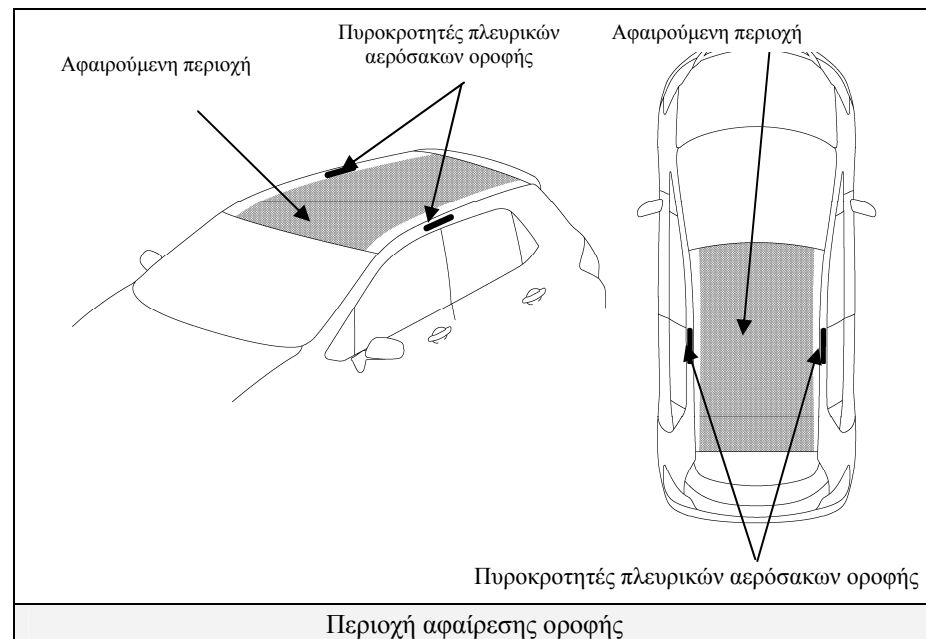
Το υβριδικό Auris είναι εξοπλισμένο με πλευρικούς αερόσακους οροφής. Εάν οι πλευρικοί αερόσακοι οροφής δεν έχουν ενεργοποιηθεί, δεν συνιστάται η ολοκληρωτική αφαίρεση της οροφής. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγεται η παραβίαση των πλευρικών αερόσακων οροφής, των πυροκροτητών και των ηλεκτρικών καλωδιώσεων. Η πρόσβαση των ασθενών μέσω της οροφής μπορεί να επιτευχθεί κόβοντας το κεντρικό τμήμα της οροφής εσωτερικά από τις ράγες της οροφής, όπως απεικονίζεται.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Οι αερόσακοι οροφής μπορούν να αναγνωριστούν όπως απεικονίζεται σε αυτή τη σελίδα (πρόσθετες λεπτομέρειες για τα εξαρτήματα στη σελίδα 15).

#### Μετατόπιση ταμπλό

Το υβριδικό Auris είναι εξοπλισμένο με πλευρικούς αερόσακους οροφής. Όταν δεν έχουν ενεργοποιηθεί, η ολοκληρωτική αφαίρεση της οροφής δεν συνιστάται προκειμένου να αποφευχθεί η παραβίαση των πλευρικών αερόσακων, των πυροκροτητών και των ηλεκτρικών καλωδιώσεων. Ως εναλλακτική λύση, μπορείτε να μετατοπίσετε το ταμπλό χρησιμοποιώντας ένα τροποποιημένο ράουλο ταμπλό.





## Βοήθεια έκτακτης ανάγκης (Συνέχεια)

### Απεμπλοκή (Συνέχεια)

Αερόσακοι που έχουν αφαιρεθεί

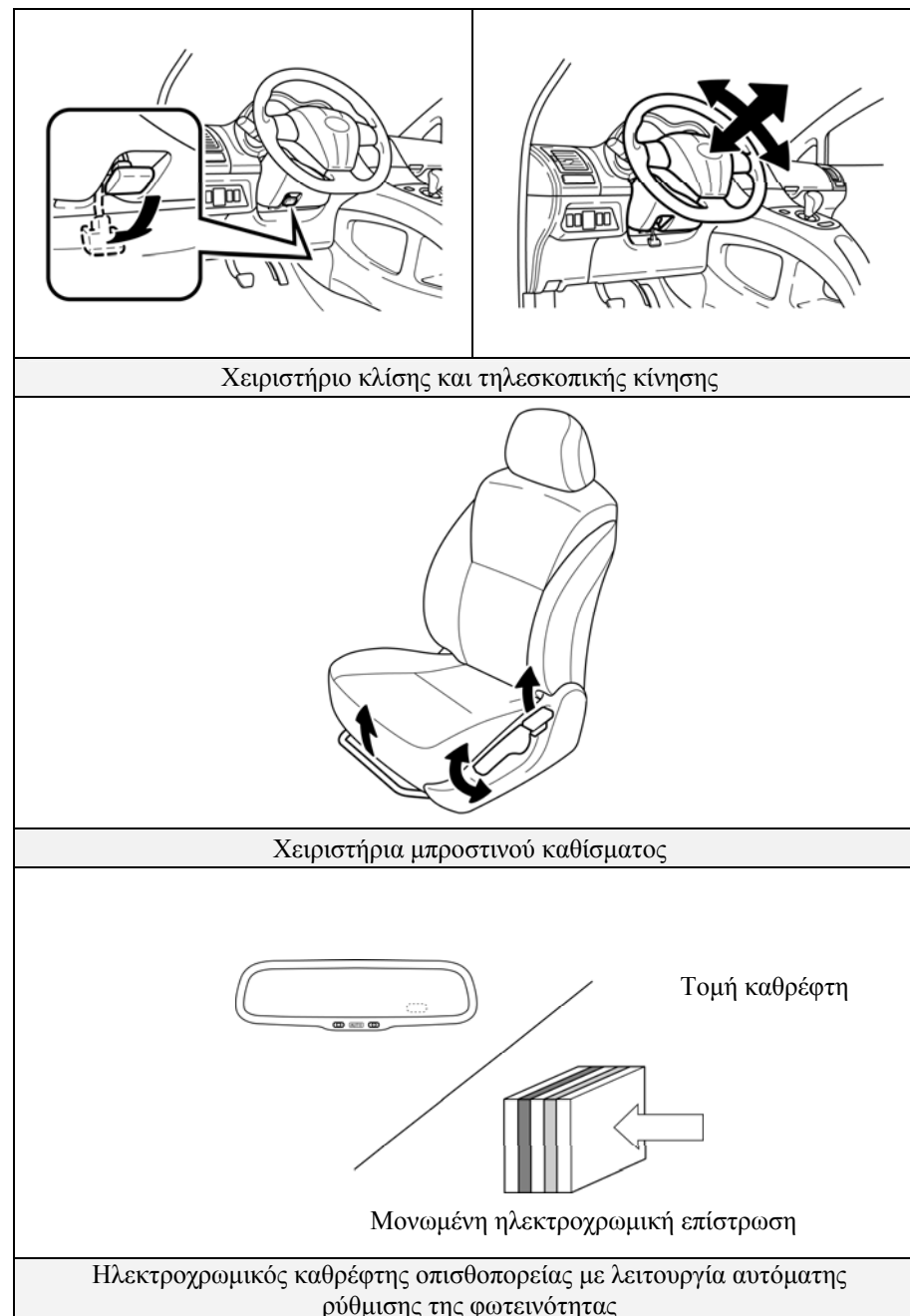
Οι διασώστες δεν θα πρέπει να τοποθετούν τους τάκους ή τους αερόσακους που έχουν αφαιρεθεί κάτω από τα καλώδια τροφοδοσίας υψηλής τάσης, το σύστημα εξάτμισης ή το σύστημα καυσίμου.

Αλλαγή θέσης του τιμονιού και των μπροστινών καθισμάτων

Το τηλεσκοπικό τιμόνι και τα χειριστήρια των καθισμάτων εμφανίζονται στις εικόνες.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το υβριδικό Auris εξοπλίζεται με ένα προαιρετικό ηλεκτροχρωμικό καθρέφτη οπισθοπορείας με λειτουργία αυτόματης ρύθμισης της φωτεινότητας. Ο καθρέφτης περιέχει μια ελάχιστη ποσότητα διάφανου γέλης (gel) σφραγισμένο μεταξύ των δύο κρυστάλλινων πλακών το οποίο φυσιολογικά δεν θα διαρρέυσει.



## Βοήθεια έκτακτης ανάγκης (Συνέχεια)

### Φωτιά

Προσεγγίστε και σβήστε μια φωτιά χρησιμοποιώντας κατάλληλες πρακτικές για την αντιμετώπιση μιας φωτιάς σε αυτοκίνητο, όπως συνιστάται από το NFPA, IFSTA, ή την National Fire Academy (USA).

- Παράγοντας κατάσβεσης  
Έχει αποδειχθεί ότι το νερό είναι ένας κατάλληλος παράγοντας κατάσβεσης.
- Αρχική αντιμετώπιση της φωτιάς  
Πραγματοποιήστε μια γρήγορη και επιθετική αντιμετώπιση της φωτιάς. Εκτρέψτε την απορροή ώστε να μην εισέρχεται στους χώρους απορροής νερού.  
Οι ομάδες επέμβασης μπορεί να μην είναι ικανές να αναγνωρίσουν ένα υβριδικό Auris μέχρις ότου να σβήσει η φωτιά και να έχουν αναλάβει οι υπηρεσίες επιθεώρησης.
- Φωτιά στη συστοιχία μπαταριών HV  
Σε περίπτωση φωτιάς στη συστοιχία μπαταριών NiMH HV, το προσωπικό κατάσβεσης θα πρέπει να χρησιμοποιήσει ένα πίδακα νερού ή ένα σχήμα νέφους για την κατάσβεση οποιαδήποτε φωτιάς εντός του οχήματος εκτός από τη συστοιχία μπαταριών HV.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας NiMH είναι ένα καυστικό αλκαλικό (pH 13,5) το οποίο προκαλεί ζημιά στους ανθρώπινους ιστούς. Για την αποφυγή κάποιου τραυματισμού από την επαφή με τον ηλεκτρολύτη, να φοράτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό.
- Οι μονάδες των μπαταριών εμπεριέχονται σε ένα μεταλλικό περίβλημα και η πρόσβαση σε αυτές είναι περιορισμένη.
- Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από σοβαρά εγκαύματα ή ηλεκτροπληξία, **ποτέ** μην παραβιάζετε ή αφαιρείτε το κάλυμμα της συστοιχίας μπαταριών υψηλής τάσης, σε καμία περίπτωση ακόμα και στην περίπτωση φωτιάς.

Όταν τις αφήσετε να καούν από μόνες τους, οι μονάδες μπαταριών NiMH του υβριδικού Auris καίγονται πολύ γρήγορα και μπορούν να μετατραπούν πολύ γρήγορα σε στάχτες εκτός από το μέταλλο.

### Επιθετική αντιμετώπιση φωτιάς

Υπό φυσιολογικές συνθήκες, το πλημμύρισμα μιας συστοιχίας μπαταριών NiMH HV με άφθονες ποσότητες νερού από μια ασφαλή απόσταση θα ελέγξει με αποτελεσματικότητα τη φωτιά στη συστοιχία μπαταριών HV, ψύχοντας τις παρακείμενες μονάδες μπαταριών NiMH σε μια θερμοκρασία που βρίσκεται κάτω από τη θερμοκρασία ανάφλεξής τους. Οι παραμένουσες μονάδες που καίγονται, εάν δεν κατασβηστούν από το νερό, θα καούν από μόνες τους.

Ωστόσο, το πλημμύρισμα της συστοιχίας μπαταριών HV του υβριδικού Auris δεν συνιστάται λόγω του ότι ο σχεδιασμός και η θέση της θήκης της μπαταρίας αποτρέπουν το διασώστη από το να ψεκάσει σωστά νερό από τις διαθέσιμες οπές αερισμού. Συνεπώς, συνιστάται ο υπεύθυνος του περιστατικού να επιτρέπει το πλήρες κάψιμο της συστοιχίας μπαταριών HV του υβριδικού Auris.

### Αμυντική αντιμετώπιση φωτιάς

Σε περίπτωση που έχει ληφθεί η απόφαση να κατασβηστεί η φωτιά μέσω μιας αμυντικής αντιμετώπισης, το πλήρωμα κατάσβεσης της φωτιάς θα πρέπει να αποτραβηχτεί σε μια ασφαλή απόσταση και να αφήσει τις μονάδες των μπαταριών NiMH να καούν από μόνες τους. Κατά τη διάρκεια αυτής της αμυντικής επέμβασης, τα πληρώματα κατάσβεσης μπορούν να χρησιμοποιήσουν ένα πίδακα νερού ή ένα σχήμα νέφους για την προστασία των εκτεθειμένων τμημάτων ή για τον έλεγχο της πορείας του καπνού.

## Βοήθεια έκτακτης ανάγκης (Συνέχεια)

### Επιθεώρηση

Κατά τη διάρκεια της επιθεώρησης, ακινητοποιήστε και απενεργοποιήστε το όχημα εάν αυτό δεν έχει ήδη γίνει. Ανατρέξτε στις εικόνες στη σελίδες 17, 18 και 19. Το κάλυμμα της μπαταρίας HV **δεν θα πρέπει** να παραβιάζεται ή να αφαιρείται ποτέ, σε καμία περίπτωση ακόμα και στην περίπτωση φωτιάς. Κάτι τέτοιο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρά εγκαύματα από τον ηλεκτρισμό, ηλεκτροσόκ ή ηλεκτροπληξία.

- Ακινητοποιήστε το όχημα  
Τακάρετε τους τροχούς και τραβήξτε το χειρόφρενο.  
Πιέστε το διακόπτη P για να εμπλέξετε τη σχέση στάθμευσης (P).
- Απενεργοποίηση οχήματος  
Η εκτέλεση μιας από τις δύο ακόλουθες διαδικασίες θα απενεργοποιήσει το όχημα και θα απενεργοποιήσει τη συστοιχία μπαταριών HV, το σύστημα αερόσακων SRS, και την αντλία βενζίνης.

#### Διαδικασία #1

1. Επιβεβαιώστε την κατάσταση της ενδεικτικής λυχνίας **READY** στον πίνακα οργάνων. Εάν η ενδεικτική λυχνία **READY** είναι αναμμένη, το όχημα είναι ενεργοποιημένο και λειτουργικό.
2. Απενεργοποιήστε το όχημα πατώντας μια φορά το μπουτόν εκκίνησης.
3. Το όχημα είναι ήδη απενεργοποιημένο εάν οι λυχνίες στον πίνακα οργάνων είναι σβηστές. **Μην** πατήσετε το μπουτόν εκκίνησης επειδή το όχημα μπορεί να εκκινήσει.
4. Εάν το έξυπνο κλειδί είναι εύκολα προσβάσιμο, κρατήστε το σε απόσταση τουλάχιστον 5 μέτρα (16 πόδια) μακριά από το όχημα.
5. Αποσυνδέστε τη βοηθητική μπαταρία των 12 Volt κάτω από το κάλυμμα στο χώρο αποσκευών για να αποτρέψετε την συμπτωματική επανεκκίνηση του οχήματος.

#### Διαδικασία #2 (Εναλλακτική σε περίπτωση που το μπουτόν εκκίνησης δεν είναι προσβάσιμο)

1. Ανοίξτε το καπό και αφαιρέστε το κάλυμμα της ασφαλειοθήκης.
2. Αφαιρέστε την ασφάλεια **IGCT** (30A) και την ασφάλεια **AM2** (7,5A) στην ασφαλειοθήκη του χώρου του κινητήρα όπως απεικονίζεται στη σελίδα 19. Εάν η σωστή ασφάλεια δεν μπορεί να αναγνωριστεί, τραβήξτε όλες τις ασφάλειες στην ασφαλειοθήκη.
3. Αποσυνδέστε τη βοηθητική μπαταρία των 12 Volt κάτω από το κάλυμμα στο χώρο αποσκευών.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Πριν αποσυνδέσετε τη βοηθητική μπαταρία των 12 Volt, εάν είναι απαραίτητο, κατεβάστε τα παράθυρα, ξεκλειδώστε τις πόρτες και ανοίξτε την πόρτα του πορτμπαγκάζ, ανάλογα με τις απαιτήσεις. Μόλις αποσυνδεθεί η βοηθητική μπαταρία των 12 Volt, τα ηλεκτρικά χειριστήρια δεν θα λειτουργούν.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Το σύστημα υψηλής τάσης μπορεί να παραμένει ενεργό για έως και 10 λεπτά μετά την απενεργοποίηση του οχήματος. Για την αποτροπή σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από σοβαρά εγκαύματα ή από ηλεκτροπληξία, αποφύγετε να ακουμπάτε, να κόβετε, ή να παραβιάζετε κάποιο πορτοκαλί καλώδιο τροφοδοσίας υψηλής τάσης ή κάποιο εξάρτημα υψηλής τάσης.
- Το σύστημα αερόσακων SRS μπορεί να παραμένει ενεργό για έως και 90 δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση του οχήματος. Για την αποτροπή σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου από ακούσια ανάπτυση ενός αερόσακου SRS, αποφύγετε την παραβίαση των εξαρτημάτων του SRS.
- Εάν δεν μπορεί να εκτελεστεί καμία από τις διαδικασίες απενεργοποίησης, συνεχίστε με προσοχή καθώς δεν είναι βέβαιο ότι το ηλεκτρικό σύστημα υψηλής τάσης, το σύστημα αερόσακων SRS, ή η αντλία καυσίμου έχουν απενεργοποιηθεί.

#### Περισυλλογή/Ανακύκλωση συστοιχίας μπαταριών NiMH HV

Ο καθαρισμός της συστοιχίας των μπαταριών HV μπορεί να επιτευχθεί από το πλήρωμα περισυλλογής χωρίς περαιτέρω μέριμνα για απορροή ή χύσιμο. Για πληροφορίες αναφορικά στην ανακύκλωση της συστοιχίας μπαταριών HV, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Toyota.

## Βοήθεια έκτακτης ανάγκης (Συνέχεια)

### Χύσιμο υγρών

Το υβριδικό Auris περιέχει τα ίδια κοινά υγρά αυτοκινήτου που χρησιμοποιούνται σε άλλα μη-υβριδικά οχήματα της Toyota, εξαιρούμενου του ηλεκτρολύτη NiMH που χρησιμοποιείται στη συστοιχία μπαταριών HV. Ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας NiMH είναι ένα καυστικό αλκαλικό (pH 13,5) το οποίο προκαλεί ζημιά στους ανθρώπινους ιστούς. Ο ηλεκτρολύτης, ωστόσο, απορροφάται στις πλάκες των στοιχείων και φυσιολογικά δεν θα χυθεί ή θα διαρρεύσει ακόμα και αν ραγίσει η μονάδα της μπαταρίας. Μια καταστροφική σύγκρουση η οποία θα μπορούσε να παραβιάσει τόσο το μεταλλικό περίβλημα της συστοιχίας των μπαταριών όσο και μια μονάδα μπαταρίας, θα αποτελούσε μια σπάνια περίπτωση.

Παρόμοια με τη χρήση μαγειρικής σόδας για την αδρανοποίηση του χυμένου ηλεκτρολύτη από μια μπαταρία μολυβδούχου οξέως, ένα αραιωμένο διάλυμα βορικού οξέως ή το ξύδι μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αδρανοποίηση του χυμένου ηλεκτρολύτη μιας μπαταρίας NiMH.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η διαρροή ηλεκτρολύτη από τη συστοιχία μπαταριών HV είναι απίθανη λόγω της κατασκευής της και της ποσότητας του διαθέσιμου ηλεκτρολύτη που περιέχεται εντός των μονάδων NiMH. Οποιοδήποτε χύσιμο δεν θα πρέπει να αποτελεί μια δήλωση περιστατικού επικινδύνου υλικού. Οι διασώστες θα πρέπει να ακολουθούν τις συστάσεις όπως αυτές αναφέρονται σε αυτόν τον οδηγό βοήθειας έκτακτης ανάγκης.

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, ανατρέξτε στα φύλλα δεδομένων ασφάλειας υλικών του κατασκευαστή (MSDS).

- Χειριστείτε τον χυμένο ηλεκτρολύτη NiMH χρησιμοποιώντας τον ακόλουθο προστατευτικό εξοπλισμό (PPE):
  - Προστατευτικό από χυμένα υγρά ή γυαλιά ασφαλείας. Τα κράνη προστασίας με πτυσσόμενη πρόσοψη δεν είναι αποδεκτά για οξέα ή πιτσιλιές από ηλεκτρολύτη.
  - Λαστιχένια γάντια, γάντια από λάτεξ ή νιτρικά γάντια.
  - Ποδιά κατάλληλη για αλκαλικά υγρά.
  - Λαστιχένιες μπότες.
- Αδρανοποίηση ηλεκτρολύτη NiMH
  - Χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα βορικού οξέως ή ξύδι.
  - Διάλυμα βορικού οξέως - 800 γραμ. βορικού οξέως σε 20 λίτρα νερού ή 5,5 συγγιές βορικού οξέως σε 1 γαλόνι νερού.

### Πρώτες βοήθειες

Οι διασώστες έκτακτης ανάγκης μπορεί να μην είναι εξοικειωμένοι με μια έκθεση σε ηλεκτρολύτη NiMH κατά τη διάρκεια της παροχής βοήθειας σε έναν ασθενή. Η έκθεση σε ηλεκτρολύτη είναι απίθανη εκτός από την περίπτωση μιας καταστροφικής σύγκρουσης ή εξαιτίας λανθασμένου χειρισμού. Σε περίπτωση έκθεσης χρησιμοποιήστε τις ακόλουθες οδηγίες.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

*Ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας NiMH είναι ένα καυστικό αλκαλικό (pH 13,5) το οποίο προκαλεί ζημιά στους ανθρώπινους ιστούς. Για την αποφυγή κάποιου τραυματισμού από την επαφή με τον ηλεκτρολύτη, να φοράτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό.*

- Φορέστε προστατευτικό εξοπλισμό (PPE)
  - Προστατευτικό από χυμένα υγρά ή γυαλιά ασφαλείας. Τα κράνη προστασίας με πτυσσόμενη πρόσοψη δεν είναι αποδεκτά για οξέα ή πιτσιλιές από ηλεκτρολύτη.
  - Λαστιχένια γάντια, γάντια από λάτεξ ή νιτρικά γάντια.
  - Ποδιά κατάλληλη για αλκαλικά υγρά.
  - Λαστιχένιες μπότες.
- Απορρόφηση
  - Πραγματοποιήστε μια πρόχειρη απολύμανση αφαιρώντας τον προσβεβλημένο ρουχισμό και απορρίπτοντας κατάλληλα τα ρούχα.
  - Ξεπλύνετε τις προσβεβλημένες περιοχές με νερό για 20 λεπτά.
  - Μεταφέρετε τους ασθενείς στο κοντινότερο νοσοκομείο για επείγοντα περιστατικά.
- Εισπνοή σε καταστάσεις όπου δεν υπάρχει φωτιά
  - Υπό φυσιολογικές συνθήκες εκπέμπονται μη τοξικά αέρια.
- Εισπνοή σε καταστάσεις όπου υπάρχει φωτιά
  - Παράγονται τοξικά αέρια ως υπο-προϊόντα της καύσης. Όλοι οι διασώστες στην επικίνδυνη ζώνη θα πρέπει να φορούν τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας για κατάσβεση φωτιάς που περιλαμβάνει SCBA.
  - Μετακινήστε έναν ασθενή από το επικίνδυνο περιβάλλον σε ένα ασφαλές σημείο και παρέχετε οξυγόνο.
  - Μεταφέρετε τους ασθενείς στο κοντινότερο νοσοκομείο για επείγοντα περιστατικά.
- Κατάποση
  - Μην προκαλέσετε εμετό.
  - Αφήστε τον ασθενή να πει μεγάλες ποσότητες νερού για να διαλύσει τον ηλεκτρολύτη (ποτέ μην δίνετε νερό σε κάποιον αναισθητο άνθρωπο).

## **Βοήθεια έκτακτης ανάγκης (Συνέχεια)**

### Πρώτες βοήθειες (Συνέχεια)

Εάν συμβεί αυθόρμητα εμετός, κρατήστε το κεφάλι του ασθενή χαμηλά και προς τα εμπρός για να μειώσετε τον κίνδυνο της ασφυξίας.

Μεταφέρετε τους ασθενείς στο κοντινότερο νοσοκομείο για επείγοντα περιστατικά.

### Βύθιση

Ένα υβριδικό όχημα δεν έχει δυναμικό υψηλής τάσης στο μεταλλικό αμάξωμα του αυτοκινήτου, και είναι ασφαλές για να το ακουμπήσετε.

#### Πρόσβαση ασθενών

Οι διασώστες μπορούν να αποκτήσουν πρόσβαση στους ασθενείς και να εκτελέσουν τις κανονικές διαδικασίες απεμπλοκής. Τα πορτοκαλί καλώδια τροφοδοσίας υψηλής τάσης και τα εξαρτήματα υψηλής τάσης δεν θα πρέπει ποτέ να τα ακουμπάτε, να τα κόβετε ή να τα παραβιάζετε.

#### Περισυλλογή οχήματος

Εάν ένα υβριδικό όχημα είναι πλήρως ή μερικώς βυθισμένο στο νερό, οι διασώστες έκτακτης ανάγκης μπορεί να μην είναι σε θέση να καθορίσουν εάν το όχημα έχει απενεργοποιηθεί αυτόματα. Το υβριδικό Aegis μπορεί να αντιμετωπιστεί ακολουθώντας αυτές τις συστάσεις:

1. Απομακρύνετε το όχημα από το νερό.
2. Καλύψτε τη μια ηλιακή μονάδα με ένα υλικό όπως ένα χοντρό ύφασμα το οποίο μπλοκάρει την ηλιακή ακτινοβολία (οχήματα με το προαιρετικό σύστημα ηλιακού εξαερισμού).
3. Αποστραγγίστε το νερό από το όχημα, εάν αυτό είναι δυνατόν.
4. Ακολουθήστε τις διαδικασίες ακινητοποίησης και απενεργοποίησης στις σελίδες 17, 18 και 19.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν εξαρτήματα τα οποία σχετίζονται με τον ηλεκτρονικό επιλογέα αλλαγής σχέσεων, το διακόπτη θέσης P ή το υβριδικό σύστημα έχουν υποστεί ζημιά λόγω της βύθισης, μπορεί να μην είναι δυνατή η αλλαγή σχέσης στο κιβώτιο ταχυτήτων και η απεμπλοκή της θέσης στάθμευσης (P).

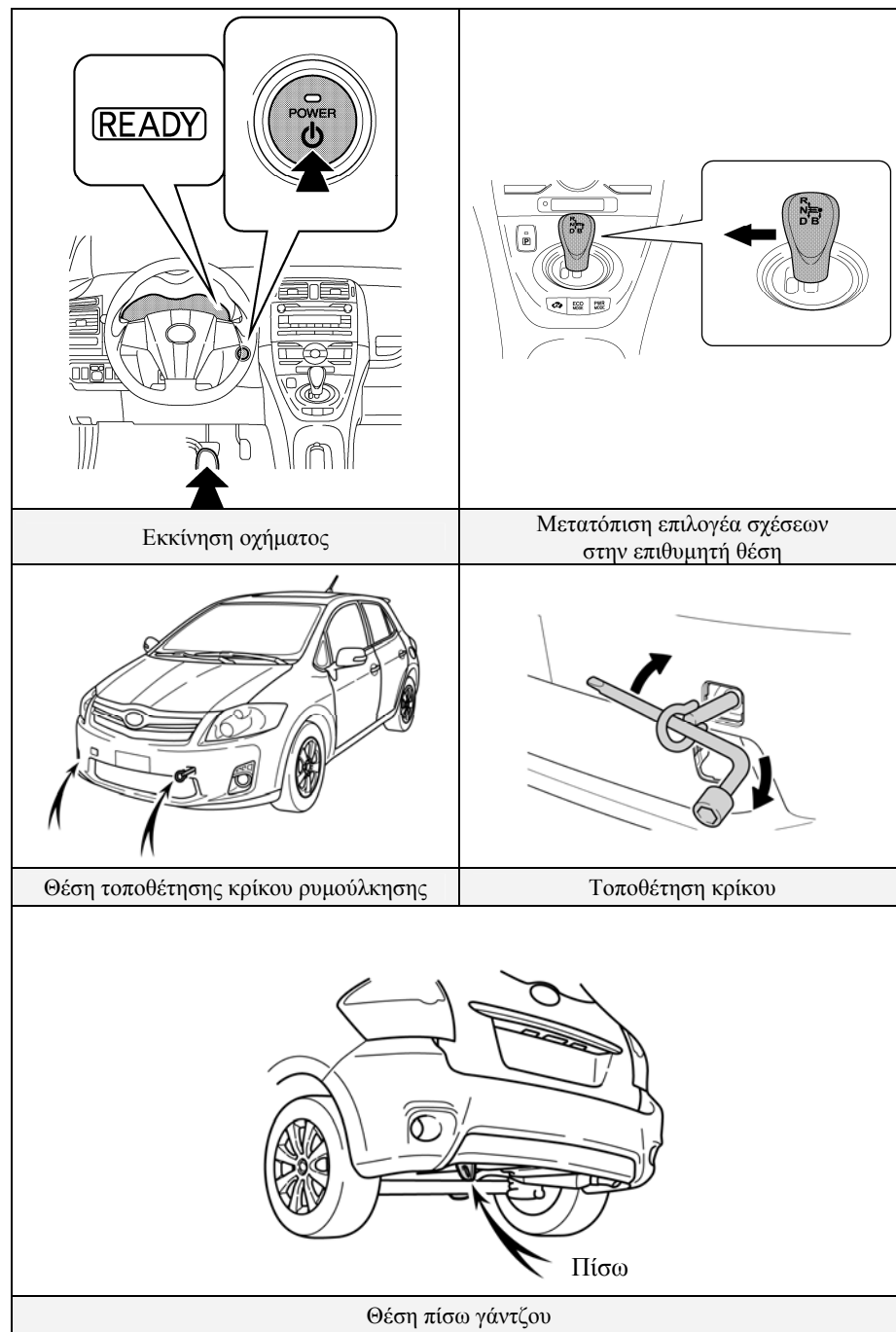
## Οδική βοήθεια

Το υβριδικό Auris ένα ηλεκτρονικό επιλογή σχέσεων και ένα διακόπτη θέσης **P** για τη στάθμευση (P). Στην περίπτωση που η βοηθητική μπαταρία 12-Volt είναι αποφορτισμένη ή αποσυνδεδεμένη, το όχημα δεν μπορεί να εκκινηθεί και δεν μπορείτε να απεμπλέξετε τη θέση στάθμευσης (P). Σε περίπτωση αποφόρτισης, η βοηθητική μπαταρία 12 Volt μπορεί να τροφοδοτηθεί με βοηθητική μπαταρία επιτρέποντας την εκκίνηση του οχήματος και την απεμπλοκή από τη θέση στάθμευσης (P). Οι περισσότερες από τις υπόλοιπες εργασίες παροχής οδικής βοήθειας μπορούν να εκτελεστούν όπως και στα συμβατικά οχήματα της Toyota.

## Ρυμούλκηση

Το υβριδικό Auris είναι ένα όχημα με κίνηση στους μπροστινούς τροχούς και θα **πρέπει** να ρυμουλκείται με τους μπροστινούς τροχούς ανυψωμένους. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στα εξαρτήματα του συστήματος Hybrid Synergy Drive.

- Η αλλαγή σχέσης στο όχημα από τη θέση στάθμευσης "Park" (P) στη νεκρά (N) μπορεί να επιτευχθεί γυρνώντας το διακόπτη ανάφλεξης σε θέση ON και στις λειτουργίες READY-on. Για να επιλέξετε τη νεκρά (N), είναι απαραίτητο να κρατήσετε τον επιλογή σχέσης στη θέση N για περίπου 0,5 δευτερόλεπτα.
- Εάν η βοηθητική μπαταρία 12 Volt είναι αποφορτισμένη, το όχημα δεν θα εκκινήσει και η απεμπλοκή της θέσης στάθμευσης (P) δεν θα είναι δυνατή. Δεν υπάρχει κάποιος τρόπος χειροκίνητης παράκαμψης εκτός από την εκκίνηση του οχήματος με βοηθητική μπαταρία, ανατρέξτε στην Εκκίνηση με βοηθητική μπαταρία στη σελίδα 30.
- Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο κάποιο φορτηγό ρυμούλκησης, σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης το όχημα μπορεί να ρυμουλκηθεί προσωρινά χρησιμοποιώντας ένα συρματόσχοινο ή μια αλυσίδα ασφαλισμένα στον κρίκο ρυμούλκησης έκτακτης ανάγκης ή στον πίσω γάντζο ρυμούλκησης. Κάτι τέτοιο θα πρέπει να επιχειρηθεί μόνο σε σκληρούς, ασφαλτοστρωμένους δρόμους για μικρές αποστάσεις με χαμηλές ταχύτητες. Ο κρίκος βρίσκεται στα εργαλεία στο χώρο αποσκευών του οχήματος, ανατρέξτε στην εικόνα στη σελίδα 29.

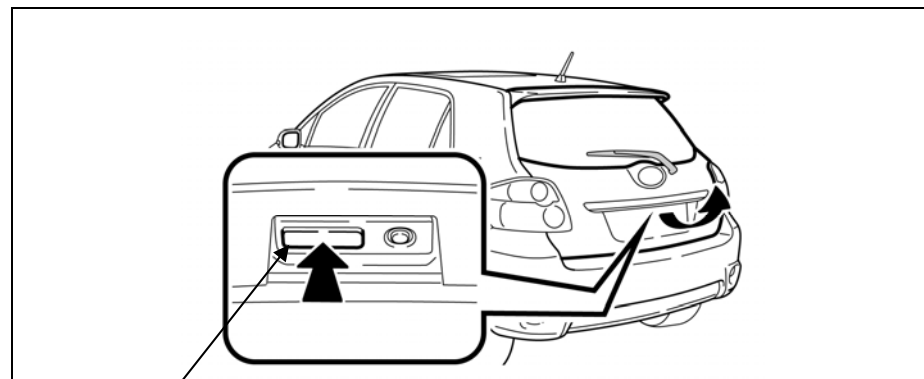


## Οδική βοήθεια (Συνέχεια)

### Ηλεκτρικός μηχανισμός ανοίγματος πόρτας πορτμπαγκάζ

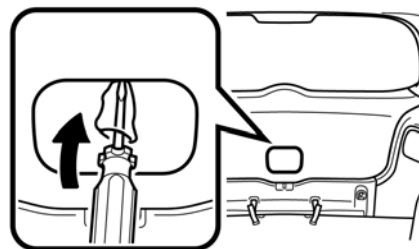
Το υβριδικό Auris είναι εξοπλισμένο με έναν μηχανισμό ανοίγματος ηλεκτρικής πόρτας πορτμπαγκάζ. Σε περίπτωση απώλειας ισχύος από την μπαταρία 12 Volt, η πόρτα του πορτμπαγκάζ δεν μπορεί να ανοίξει από το εξωτερικό μέρος του οχήματος.

Η ηλεκτρική πόρτα του πορτμπαγκάζ μπορεί να ανοίξει χειροκίνητα με τη βοήθεια της ασφάλειας όπως φαίνεται στην εικόνα.



Διακόπτης ανοίγματος πόρτας πορτ μπαγκάζ

Διακόπτης ανοίγματος ηλεκτρικής πόρτας πορτ μπαγκάζ



Πόρτα πορτμπαγκάζ, όψη από το εσωτερικό του οχήματος



Χειροκίνητη ασφάλεια πόρτας πορτμπαγκάζ

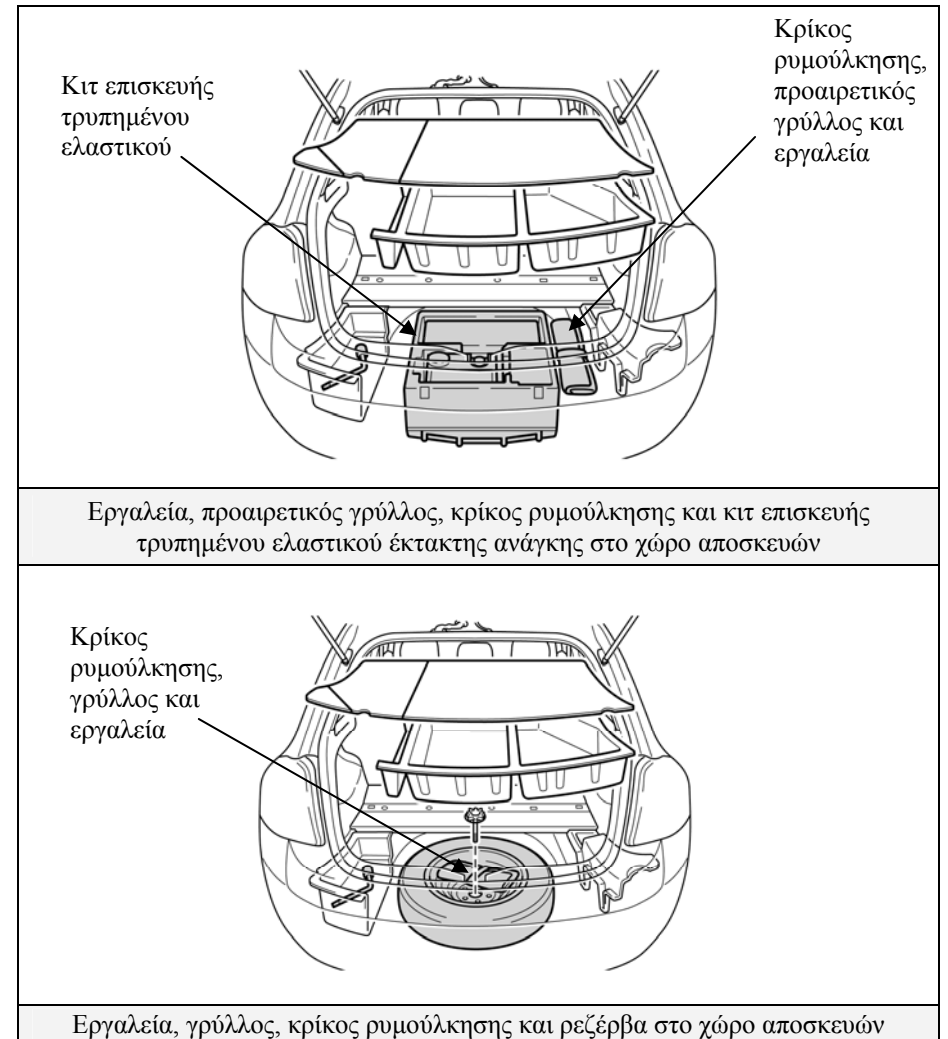
## Οδική βοήθεια (Συνέχεια)

### Κιτ επισκευής τρυπημένου ελαστικού έκτακτης ανάγκης

Ο γρύλλος, τα εργαλεία, ο κρίκος ρυμούλκησης και το κιτ επισκευής τρυπημένου ελαστικού έκτακτης ανάγκης, διατίθενται όπως απεικονίζεται.

### Προαιρετική ρεζέρβα

Ο γρύλλος, τα εργαλεία, ο κρίκος ρυμούλκησης και η ρεζέρβα, διατίθενται όπως απεικονίζεται.





## Οδική βοήθεια (Συνέχεια)

### Εκκίνηση με βοηθητική μπαταρία

Η βοηθητική μπαταρία 12 Volt μπορεί να τροφοδοτηθεί από μια βοηθητική μπαταρία σε περίπτωση που το όχημα δεν εκκινεί και τα όργανα στον πίνακα οργάνων έχουν χαμηλό φωτισμό ή σβήνουν μετά το πάτημα του πεντάλ φρένου είναι σβηστά και το πάτημα του μπουτόν εκκίνησης.

Η βοηθητική μπαταρία 12 Volt βρίσκεται στο χώρο αποσκευών. Εάν η βοηθητική μπαταρία 12 Volt έχει αποφορτιστεί, η πόρτα του πορτμπαγκάζ δεν θα μπορεί να ανοίξει. Αντ' αυτού, το όχημα μπορεί να εκκινήσει με μια βοηθητική μπαταρία με πρόσβαση στον απομακρυσμένο θετικό ακροδέκτη της βοηθητικής μπαταρία 12 Volt στην ασφαλειοθήκη του χώρου του κινητήρα.

- Ανοίξτε το καπό, αφαιρέστε το καπάκι της ασφαλειοθήκης, και ανοίξτε το καπάκι του θετικού ακροδέκτη.
- Συνδέστε το θετικό καλώδιο για εκκίνηση με βοηθητική μπαταρία στον θετικό ακροδέκτη.
- Συνδέστε το αρνητικό καλώδιο για εκκίνηση με βοηθητική μπαταρία σε μια σταθερή γείωση.
- Τοποθετήστε το έξυπνο κλειδί σε κοντινή απόσταση με το εσωτερικό του οχήματος, πατήστε το πεντάλ του φρένου, και πιέστε το μπουτόν εκκίνησης.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν το όχημα δεν αναγνωρίζει το έξυπνο κλειδί αφού συνδέσετε τη βοηθητική μπαταρία στο όχημα, ανοίξτε και κλείστε την πόρτα του οδηγού ενώ το όχημα είναι απενεργοποιημένο.

Εάν η εσωτερική μπαταρία του έξυπνου κλειδιού έχει αποφορτιστεί, ακουμπήστε την πλευρά του έξυπνου κλειδιού με το έμβλημα της Toyota στο μπουτόν εκκίνησης κατά τη διάρκεια της ακολουθίας εκκίνησης. Δείτε τις οδηγίες και τις εικόνες στη σελίδα 9 για περισσότερες πληροφορίες.

- Η συστοιχία μπαταριών υψηλής τάσης HV δεν μπορεί να τροφοδοτηθεί με μια βοηθητική μπαταρία.

### Σύστημα Immobilizer και προαιρετικός συναγερμός

Το υβριδικό Auris εξοπλίζεται με σύστημα immobilizer στο βασικό εξοπλισμό και με έναν προαιρετικό συναγερμό.

- Το όχημα μπορεί να εκκινήσει μόνο με ένα καταχωρημένο έξυπνο κλειδί.
- Για την απενεργοποίηση του συναγερμού, ξεκλειδώστε την πόρτα χρησιμοποιώντας το έξυπνο κλειδί ή τον αισθητήρα αφής στη χειρολαβή της πόρτας. Γυρνώντας την ανάφλεξη σε θέση ON ή εκκινώντας το όχημα, ο συναγερμός θα απενεργοποιηθεί.

